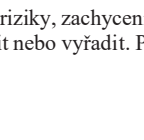
INFORMACE PRO UŽIVATELE CS

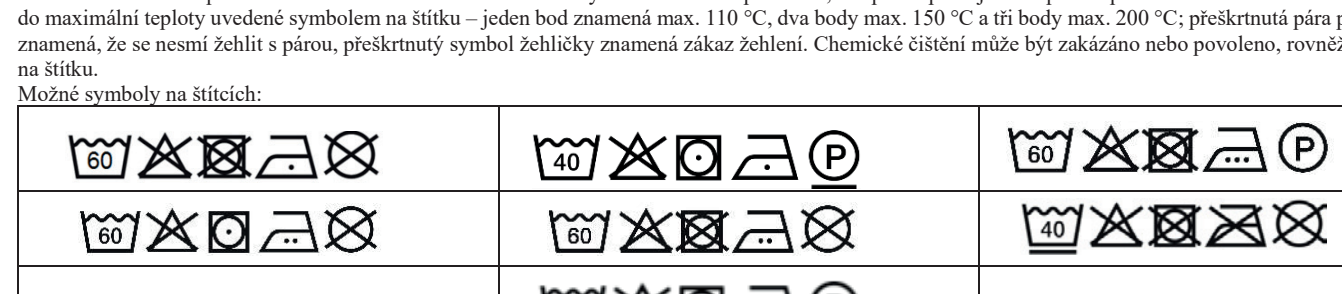
Výrobek: **Pánské, dámské kalhoty, haleny, pláště, blůzy – rondony, řeznické kalhoty**
Materiál: 64 % polyester, 33 % bavlna, 3 % elastan (Spandex) - 260 g/m^2, 240 g/m^2, 195 g/m^2
62 % bavlna, 35 % polyester, 3 % elastan - 195 g/m^2
100 % bavlna (pepito) 210 g/m^2
65 % polyester, 35 % bavlna, doplňkový 100 % polyester 190 g/m^2
97 % bavlna, 3 % elastan 195 g/m^2
92 % polyester, 8 % elastan (spandex) 155 g/m^2

Související dokumenty:
- Nařízení (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Ochranné oděvy – Obecné požadavky.

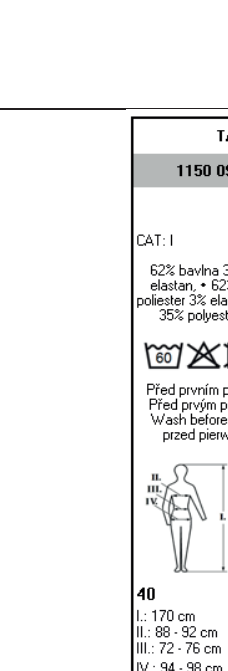
Účel použití: vyhovují z hlediska všeobecných požadavků EN ISO 13688 a účelu použití jakožto ochrana uživatelů proti prachu, ušpinění a povrchově působícím mechanickým vlivům bez nároků na vyšší ochrannou funkci – osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce.
Upozornění pro uživatele: při důsledném dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví. Výrobek musí být používán s účelem, pro který byl vyroben.
(výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před tepelnými, chemickými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.) Silně znečištěný, proděravěný, roztrhaný, či jinak poškozený oděv neskýtá popsanou ochranu a je nutné jej opravit nebo vyřadit. Předpokládaná životnost 5 let.
Před prvním použitím výrobek vyperte.
Velikosti: označeny piktogramem s číselným kódem velikosti.
Značení: všitou etiketou s identifikací výrobce, velikosti, materiálového složení a symbolů ošetřování dle EN ISO 3758:2023.



Skladování: v uzavřených suchých, dobře větraných skladech, chránit před sálavým teplem topných těles, uložit minimálně 1 m od topných těles. Jestliže je oděv mokrý, nechte jej uschnout v pokojové teplotě a až potom uschovejte. NESKLADUJTE na místech s přímým slunečním světlem.
Balení, přeprava: v uzavřených, průhledných PE obalech.
Likvidace: likvidace oděvů je regulována zákony jednotlivých států či místními předpisy.
Způsob údržby: oděv lze prát ručně nebo v pračce, buď běžným způsobem, nebo šetrným programem, přičemž teplota prací lázně se řídí symbolem uvedeným na štítku. Bělení není povoleno. Sušení v bubnové sušičce může být zakázáno nebo povoleno, a to pouze při nejnižší teplotě a po omezenou dobu. Žehlení je povoleno do maximální teploty uvedené symbolem na štítku – jeden bod znamená max. 110 °C, dva body max. 150 °C a tři body max. 200 °C; přeškrtnutá pára pod žehličkou znamená, že se nesmí žehlit s párou, přeškrtnutý symbol žehličky znamená zákaz žehlení. Chemické čištění může být zakázáno nebo povoleno, rovněž dle symbolu na štítku.
Možné symboly na štítcích:



Při údržbě se řiďte piktogramy a pokyny na štítcích u oděvu.



Vzor štítku na oděvech:
název výrobku
kódové označení výrobku
kategorie, CE – značka shody
materiálové složení
symboly údržby
velikost, piktogram velikosti
3 (2) rozměry velikosti
upozornění o nutnosti číst návod k použití
šarže – značka/rok/číslo zakázky
identifikace výrobce

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty".
V případě dalších dotazů kontaktujte prosím výrobce:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

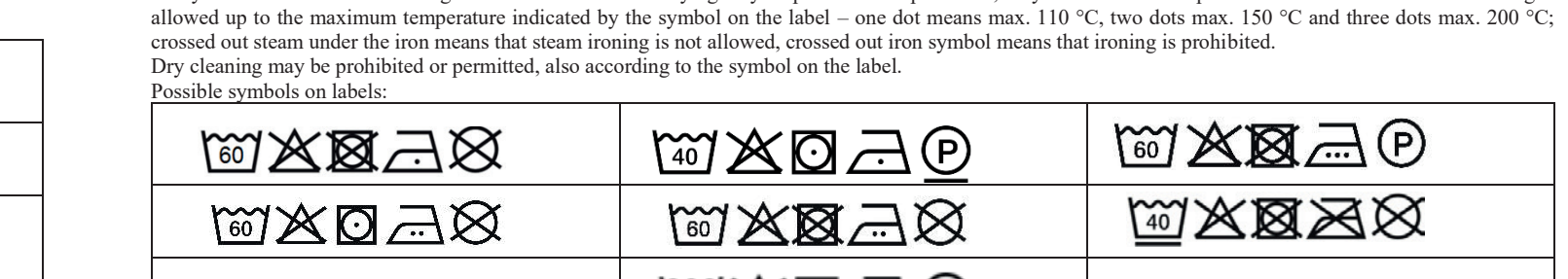
INFORMATION FOR USERS EN

Product: **Men's, women's trousers, smocks, mantles, chef's jacket, trousers for butchers**
Material: 64% Polyester, 33% Cotton, 3% Elastane (Spandex) - 260 g/m2, 240 g/m2, 195 g/m2
62% Cotton, 35% Polyester, 3% Elastane - 195 g/m2
100% Cotton (pepito) 210 g/m2
65% Polyester, 35% Cotton, additional 100% Polyester 190 g/m2
97% Cotton, 3% Elastane 195 g/m2
92% Polyester, 8% Elastane (Spandex) 155 g/m2

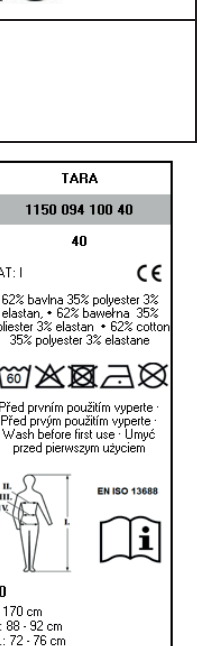
Related documents:
- Regulation (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Protective clothing - General requirements

Purpose of using: The garments fulfil the general requirements EN ISO 13688 and purpose of using as user protection against dust, spotting and surface-active mechanical effects, without claim on higher protective function – personal protective agent of simple construction. The garment is worn as an outer garment. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage (tearing, ripping etc.).
User warning: When the determined purpose of using is consequently observed, there is no risk, which could threaten user's health. The product must be used for the purpose for which it was manufactured. (the product mustn't be used under circumstances that require another type of protective functions, e.g. protection against thermal, chemical risk, catching by moving machine parts etc.) strongly polluted, perforated, ragged or in other way damaged garment doesn't fulfil the described protection and it's necessary to fix or discard it. Life expectancy of 5 years.
Wash before first use.
Sizes: Marked by pictogram with numeric code of size.
Marking: By sewn label with manufacturer identification, size, material structure and caregiving symbols according to EN ISO 3758:2023.
All these products are marked by graphic symbol CE.

Stocking: Store the clothes in closed, dry, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them. DO NOT store in places with direct sun.
Packing, transport: In closed transparent PE covers.
Dispose: Disposal of clothes is regulated by legislation of individual countries or by local regulations.
Maintenance: The garment can be washed by hand or in a washing machine, either normally or on a gentle cycle, with the temperature of the wash water following the symbol on the label. Bleaching is not allowed. Tumble drying may be prohibited or permitted, only at the lowest temperature and for a limited time. Ironing is allowed up to the maximum temperature indicated by the symbol on the label – one dot means max. 110 °C, two dots max. 150 °C and three dots max. 200 °C; crossed out steam under the iron means that steam ironing is not allowed, crossed out iron symbol means that ironing is prohibited.
Dry cleaning may be prohibited or permitted, also according to the symbol on the label.
Possible symbols on labels:



Abide by the pictographs and instructions on the labels for maintenance attached to the clothing.



Example of garment-plate:
Product title
Product code
Category, CE - Conformity mark
Material structure
Year of production
Maintenance symbols
Size, pictogram of sizes
3 (2) kinds of size
Notice on the necessity to read the instructions for use
Lot – mark/year/order number
Manufacturer identification

The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

If you have any questions, contact the manufacturer:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic www.canis.cz canis@canis.cz

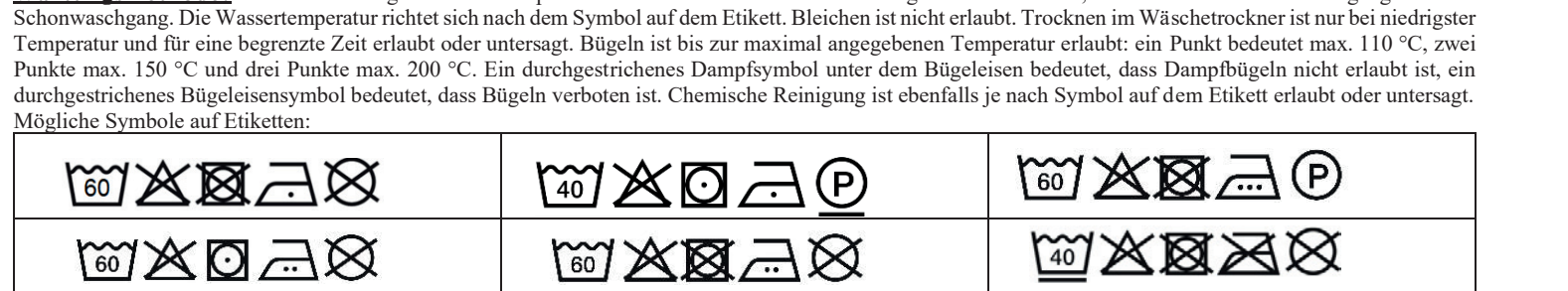
BENUTZERINFORMATIONEN DE

Produkt: **Hosen, Hemden, Mäntel und Blusen für Damen und Herren – Rondons, Metzgerhosen**
Material: 64 % Polyester, 33 % Baumwolle, 3 % Elastan (Spandex) – 260 g/m^2 · 240 g/m^2 · 195 g/m^2
62 % Baumwolle, 35 % Polyester, 3 % Elastan – 195 g/m^2
100 % Baumwolle (Pepito) 210 g/m^2
65 % Polyester, 35 % Baumwolle, zusätzlich 100 % Polyester, 190 g/m^2
97 % Baumwolle, 3 % Elastan , 195 g/m^2
92 % Polyester, 8 % Elastan (Spandex), 155 g/m^2

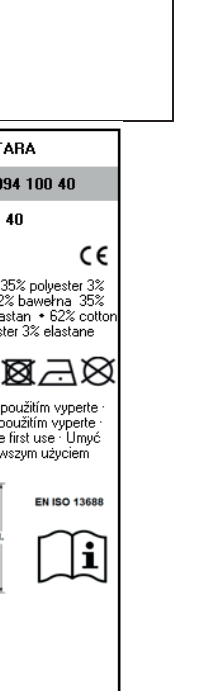
Verwandte Dokumente:
- Verordnung (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen.

Verwendungszweck: Allgemeine Anforderungen erfüllen EN ISO 13688 und Verwendungszweck als Schutz des Anwenders vor Staub, Schmutz und oberflächeneinwirkenden mechanischen Einflüssen ohne Anspruch auf eine höhere Schutzfunktion - persönliche Schutzausrüstung in einfacher Ausführung.
Warnhinweis für Benutzer: Bei strikter Einhaltung des angegebenen Verwendungszwecks bestehen keine gesundheitsgefährdenden Risiken. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
(Das Produkt darf nicht in Situationen verwendet werden, die andere Schutzfunktionen erfordern, z. B. Schutz vor thermischen oder chemischen Gefahren, Einklemmen durch bewegliche Maschinenteile usw.) Stark verschmutzte, durchstochene, zerrissene oder anderweitig beschädigte Kleidung bietet nicht den beschriebenen Schutz und muss repariert oder entsorgt werden. Erwartete Nutzungsdauer: 5 Jahre.
Waschen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch.
Größen: gekennzeichnet durch ein Piktogramm mit einem numerischen Größencode.
Kennzeichnung: eingenähtes Etikett mit Herstellerkennzeichnung, Größenangabe, Materialzusammensetzung und Pflegehinweisen gemäß EN ISO 3758:2023.

Lagerung: In geschlossenen, trockenen und gut belüfteten Lagerräumen aufbewahren. Vor Strahlungswärme von Heizkörpern schützen und mindestens 1 m Abstand zu Heizkörpern halten. Falls das Kleidungsstück nass ist, vor der Lagerung bei Raumtemperatur trocknen lassen. Nicht in direktem Sonnenlicht lagern.
Verpackung, Transport: in geschlossener, transparenter PE-Verpackung.
Entsorgung: Die Entsorgung von Kleidung ist durch nationale Gesetze oder lokale Vorschriften geregelt.
Wartungsmethode: Das Kleidungsstück kann per Hand oder in der Waschmaschine gewaschen werden, entweder im Normalwaschgang oder im Schonwaschgang. Die Wassertemperatur richtet sich nach dem Symbol auf dem Etikett. Bleichen ist nicht erlaubt. Trocknen im Wäschetrockner ist nur bei niedrigster Temperatur und für eine begrenzte Zeit erlaubt oder untersagt. Bügeln ist bis zur maximal angegebenen Temperatur erlaubt: ein Punkt bedeutet max. 110 °C, zwei Punkte max. 150 °C und drei Punkte max. 200 °C. Ein durchgestrichenes Dampfsymbol unter dem Bügeleisen bedeutet, dass Dampfbügeln nicht erlaubt ist, ein durchgestrichenes Bügeleisensymbol bedeutet, dass Bügeln verboten ist. Chemische Reinigung ist ebenfalls je nach Symbol auf dem Etikett erlaubt oder untersagt.
Mögliche Symbole auf Etiketten:



Beachten Sie bei der Pflege Ihrer Kleidung die Piktogramme und Anweisungen auf den Etiketten .



Muster für Kleidungsetiketten:
Produktname
Produktcode
Kategorie, CE – Konformitätszeichen
Materialzusammensetzung
Wartungssymbole
Größe, Größenpiktogramm
3 (2) Größenabmessungen
Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
Charge – Marke/Jahr/Bestellnummer
Herstellerkennzeichnung

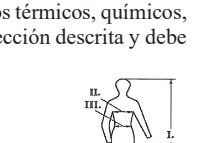
Konformitätserklärung Weitere Informationen finden Sie hier: www.canis.cz , für einzelne Produkte in der Leiste - "Dokumente".
Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller:
CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tschechische Republik. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO ES

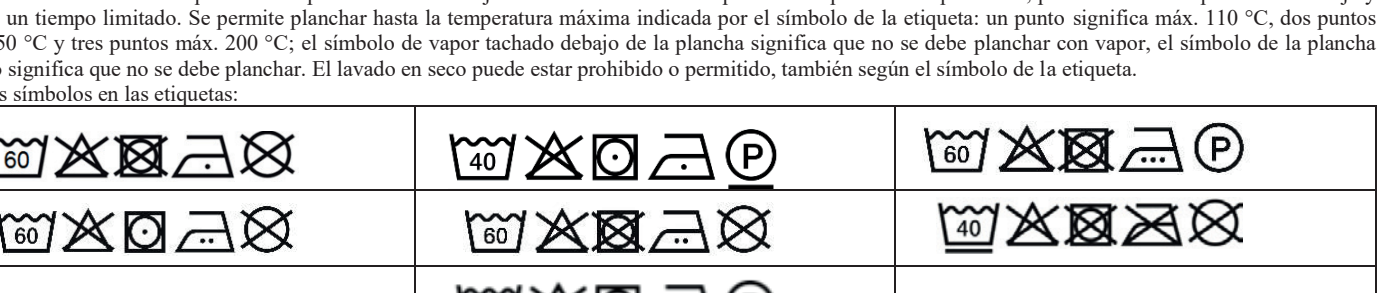
Producto: **Pantalones, blusas, batas, blusas tipo rondón y pantalones de carnicero para hombre y mujer.**
Material: 64 % poliéster, 33 % algodón, 3 % elastano (Spandex) - 260 g/m^2 , 240 g/m^2 , 195 g/m^2
62 % algodón, 35 % poliéster, 3 % elastano - 195 g/m^2
100 % algodón (pepito) 210 g/m^2
65 % poliéster, 35 % algodón, complementario 100 % poliéster 190 g/m^2
97 % algodón, 3 % elastano 195 g/m^2
92 % poliéster, 8 % elastano (spandex) 155 g/m^2

Documentos relacionados:
- Reglamento (UE) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Ropa de protección: requisitos generales.

Finalidad de uso: cumplen los requisitos generales de la norma EN ISO 13688 y su finalidad de uso como protección de los usuarios contra el polvo, la suciedad y los efectos mecánicos superficiales sin requisitos de mayor función protectora: equipo de protección individual de diseño sencillo.
Advertencia para el usuario: si se respeta estrictamente el uso previsto, no se producen riesgos que puedan poner en peligro la salud del usuario. El producto debe utilizarse para el fin para el que ha sido fabricado.
(El producto no debe utilizarse en circunstancias que requieran otro tipo de funciones de protección, por ejemplo, como protección contra riesgos térmicos, químicos, atrapamiento por piezas móviles de máquinas, etc.). La ropa muy sucia, agujereada, rasgada o dañada de cualquier otra forma no ofrece la protección descrita y debe repararse o desecharse. Vida útil prevista: 5 años.
Lave el producto antes de usarlo por primera vez.
Tallas: marcadas con un pictograma con el código numérico de la talla.
Marcado: etiqueta cosida con la identificación del fabricante, la talla, la composición del material y los símbolos de cuidado según EN ISO 3758:2023.



Almacenamiento: en almacenes cerrados, secos y bien ventilados, protegidos del calor radiante de los radiadores, a una distancia mínima de 1 m de los mismos. Si la prenda está mojada, déjela secar a temperatura ambiente y guárdela después. NO ALMACENAR en lugares expuestos a la luz solar directa.
Embalaje, transporte: en envases de PE cerrados y transparentes.
Eliminación: la eliminación de la ropa está regulada por las leyes de cada país o por las normativas locales.
Mantenimiento: la prenda se puede lavar a mano o a máquina, ya sea de forma habitual o con un programa delicado, y la temperatura del agua se ajusta según el símbolo indicado en la etiqueta. No se permite el uso de lejía. El secado en secadora puede estar prohibido o permitido, pero solo a la temperatura más baja y durante un tiempo limitado. Se permite planchar hasta la temperatura máxima indicada por el símbolo de la etiqueta: un punto significa máx. 110 °C, dos puntos máx. 150 °C y tres puntos máx. 200 °C; el símbolo de vapor tachado debajo de la plancha significa que no se debe planchar con vapor, el símbolo de la plancha tachado significa que no se debe planchar. El lavado en seco puede estar prohibido o permitido, también según el símbolo de la etiqueta.
Posibles símbolos en las etiquetas:



Para el mantenimiento, siga los pictogramas y las instrucciones de las etiquetas de la prenda.



Modelo de etiqueta en las prendas:
nombre del producto
código del producto
categoría, marca CE de conformidad
composición del material
símbolos de mantenimiento
talla, pictograma de talla
3 (2) dimensiones de la talla
advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso
lote: marca/año/número de pedido
identificación del fabricante

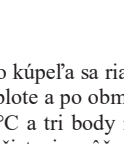
La declaración de conformidad se encuentra aquí: www.canis.cz, en la barra de cada producto, en «Documentos».
Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el fabricante:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA SK

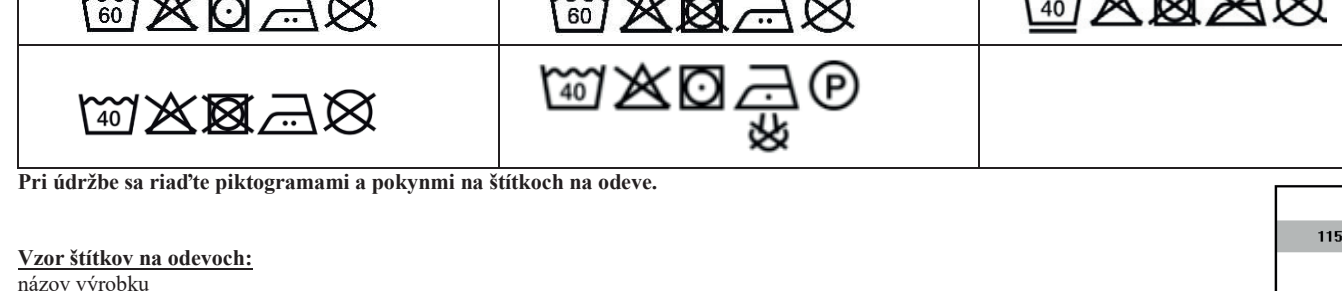
Výrobok: **Pánske, dámske nohavice, blúzky, plášte, kuchárske rondóny, mäsiarske nohavice**
Materiál: 64% polyester, 33% bavlna, 3% elastan (Spandex) - 260 g/m2, 240 g/m2, 195 g/m2
62% bavlna, 35% polyester, 3% elastan - 195 g/m2
100% bavlna (pepito) 210 g/m2
65% polyester, 35% bavlna, doplnkový 100% polyester 190 g/m2
97% bavlna, 3% elastan 195 g/m2
92% polyester, 8% elastan (spandex) 155 g/m2

Súvisiace dokumenty:
- Nariadenie (EÚ) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky

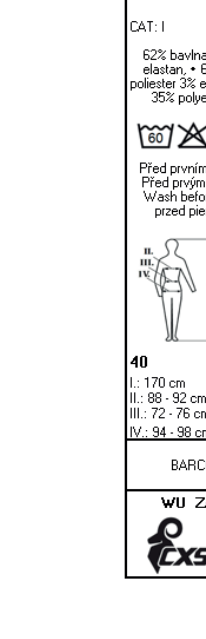
Účel použitia: vyhovujú z hľadiska všeobecných požiadaviek EN ISO 13688 a účelu použitia ako ochrana užívateľa proti prachu, ušpineniu a povrchovo pôsobiacim mechanickým vplyvom, bez nárokov na vyššiu ochrannú funkciu – osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie. Je nutné sa tiež vyvarovať nadmernému mechanickému poškodeniu (roztrhnutie, utrhnutie, apod.).
Upozornenie pre užívateľa: pri dôslednom dodržiavaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví. Výrobok musí byť používaný s účelom, na ktorý bol vyrobený. (výrobok nesmie byť používaný za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred tepelnými, chemickými rizikami, zachytávaniu pohyblivými časťami strojov a pod.) Silne znečistený, prederavený, roztrhaný, či inak poškodený odev nespĺňa popísanú ochranu a je nutné ho opraviť (zošiť) alebo vyradiť. Predpokladaná životnosť 5 rokov.
Pred prvým použitím vyperte.
Veľkosti: označenie piktogramom s číselným kódom veľkosti.
Značenie: všitou etiketou s identifikáciou výrobcu, veľkosti, materiálového zloženia a symbolov ošetrovania podľa EN ISO 3758:2023.



Skladovanie: Skladovanie: v uzavretých, suchých, dobre vetraných skladoch, chrániť pred sálavým teplom vykurovacích telies, uložiť minimálne 1m od vykurovacích telies. V prípade, že je odev mokrý, nechajte ho uschnúť pri izbovej teplote a až potom uschovajte. NESKLADUJTE na miestach s priamym slnečným svetlom.
Balenie, preprava: v uzavretých priehľadných PE obaloch.
Likvidácia: Likvidácia odevov je regulovaná zákonmi jednotlivých štátov či miestnymi predpismi.
Spôsob údržby: odev je možné prať ručne alebo v práčke, buď bežným spôsobom, alebo šetrným programom, pričom teplota pracieho kúpeľa sa riadi symbolom uvedeným na štítku. Bielenie nie je povolené. Sušenie v bubnovej sušičke môže byť zakázané alebo povolené, a to iba pri najnižšej teplote a po obmedzenú dobu. Žehlenie je povolené do maximálnej teploty uvedenej symbolom na štítku – jeden bod znamená max. 110 °C, dva body max. 150 °C a tri body max. 200 °C; preškrtnutá para pod žehličkou znamená, že sa nesmie žehliť s parou, preškrtnutý symbol žehličky znamená zákaz žehlenia. Chemické čistenie môže byť zakázané alebo povolené, tiež podľa symbolu na štítku.
Možné symboly na štítkoch:



Pri údržbe sa riaďte piktogramami a pokynmi na štítkoch na odeve.



Vzor štítkov na odevoch:
názov výrobku
kódové označenie výrobku
kategória, CE – značka zhody
materiálové zloženie
symboly údržby
veľkosť, piktogram veľkosti
3 (2) rozmery veľkosti
upozornenie na nutnosť prečítať si návod na použitie
šarža – značka/rok výroby/číslo zákazky
identifikácia výrobcu

Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

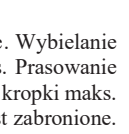
V prípade ďalších dopytov kontaktujte prosím výrobcu:
CANIS SAFETY a.s., *Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic*
www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW PL

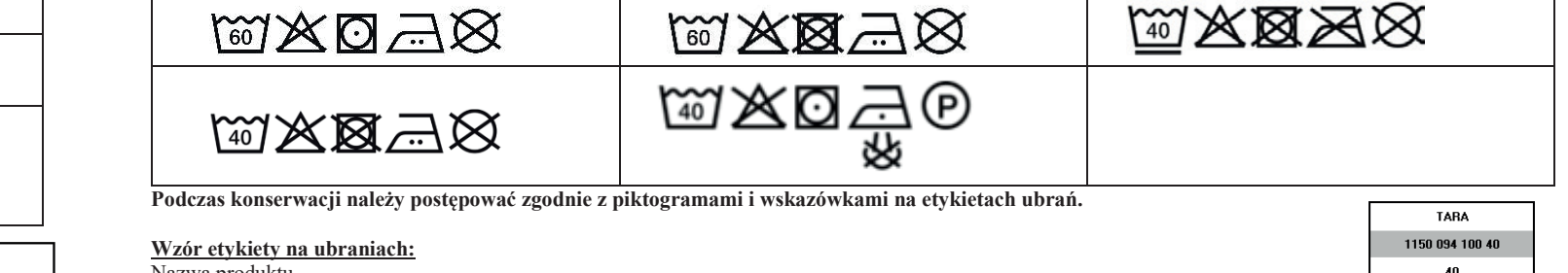
Produkt: **Męskie, damskie spodnie, bluzka, fartuch, bluza kucharska, spodnie dla rzeźników**
Material: 64% poliester, 33% bawełna, 3% elastan (spandex) - 260 g/m2, 240 g/m2, 195 g/m2
62% bawełna, 35% poliester, 3% elastan - 195 g/m2
100% bawełna (pepito) 210 g/m2
65% poliester, 35% bawełna, dodatkowo 100% poliester 190 g/m2
97% bawełna, 3% elastan 195 g/m2
92% poliester, 8% elastan (spandex) 155 g/m2

Dokumenty towarzyszące:
- Rozporządzenie (UE) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Odzież ochronna – Wymagania ogólne

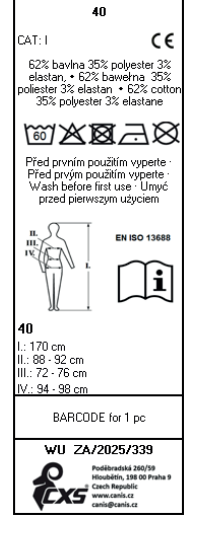
Użycie: spełniają wymagania ogólne EN ISO 13688 i cel użycia jako ochrona użytkownika przed pyłem, zabrudzeniem oraz powierzchniowymi wpływami mechanicznymi, bez zapewnienia wyższego poziomu zabezpieczenia – środek ochrony indywidualnej o konstrukcji prostej. Konieczne jest również unikanie nadmiernego uszkodzenia mechanicznego (rozerwanie, urwanie, itp.).
Ostrzeżenie dla użytkownika: w wypadku konsekwentnego przestrzegania określonego celu użycia nie powstaje ryzyko mogące zagrażać zdrowiu użytkownika. Produkt musi być używany zgodnie z przeznaczeniem, dla którego został wyprodukowany. (wyrobów nie wolno stosować w warunkach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. ochrona przed wpływami ciepła, ryzykiem chemicznym, zaczepienie przez ruchome części urządzeń, itp.). Mocno zabrudzony, rozdarty lub w inny sposób uszkodzony element odzieży nie stanowi ochrony i należy go naprawić lub zamienić. Oczekiwana trwałość 5 lat.
Umyć przed pierwszym użyciem.
Wielkość: oznakowano piktogramem z kodem wielkości.
Znakowanie: etykieta naszywana z oznakowaniem producenta, wielkości, składu materiału oraz znaków pielęgnacji wg EN ISO 3758:2023.



Składowanie: Przechowywać w zamkniętych suchych, dobrze wentylowanych magazynach, chronić przed promieniującym ciepłem elementów grzejnych, ulokować minimalnie 1 m od elementów grzejnych. Jeżeli odzież jest mokra, należy ją pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej i dopiero później schować. NIE MAGAZYNOWAĆ w miejscach z bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
Pakowanie, transport: w opakowaniach zamkniętych, przezroczystych PE.
Likwidacja: Utylizacja odzieży jest regulowana ustawami poszczególnych krajów lub przepisami lokalnymi.
Konserwacja: Odzież można prać ręcznie lub w pralce, w cyklu normalnym lub delikatnym, w temperaturze wody zgodnej z symbolem na etykiecie. Wybielanie jest niedozwolone. Suszenie w suszarce bębnowej może być zabronione lub dozwolone, tylko w najniższej temperaturze i przez ograniczony czas. Prasowanie dozwolone jest do maksymalnej temperatury wskazanej symbolem na etykiecie – jedna kropka oznacza maks. 110°C, dwie kropki maks. 150°C, a trzy kropki maks. 200°C; przekreślona para pod żelazkiem oznacza, że prasowanie parowe jest niedozwolone, przekreślony symbol żelazka oznacza, że prasowanie jest zabronione. Czyszczenie chemiczne może być zabronione lub dozwolone, również zgodnie z symbolem na etykiecie.
Możliwe symbole na etykietach:



Podczas konserwacji należy postępować zgodnie z piktogramami i wskazówkami na etykietach ubrań.



Wzór etykiety na ubraniach:
Nazwa produktu
Kategoria, CE – znak zgodności
Skład materiału
Symbol pielęgnacji
Wielkość, piktogram wielkości,
3 (2) wymiary wielkości
Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją użytkowania
Numer lot – znak/rok/numer zamówienia
Oznakowanie producenta

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty".

W przypadku dalszych pytań prosimy o skontaktowanie się z producentem:
CANIS SAFETY a.s., *Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic*
www.canis.cz canis@canis.cz

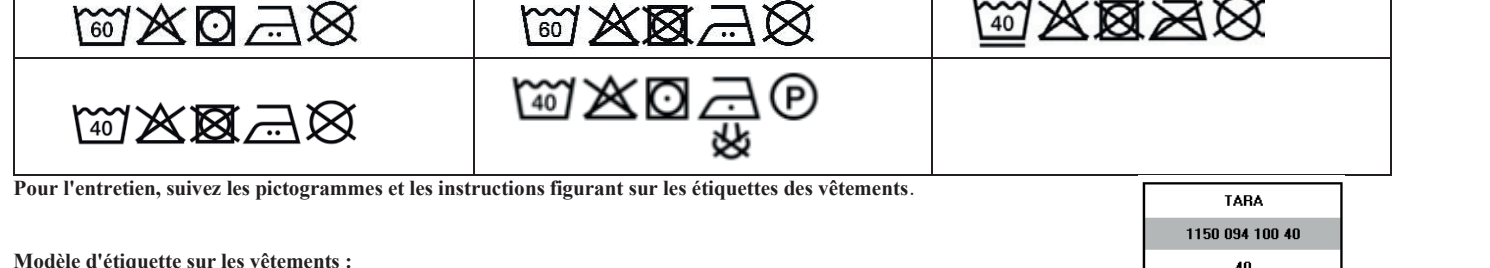
INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS FR

Produit : **Pantalons pour hommes et femmes, chemisiers, manteaux, blouses – rondons, pantalons de boucher**
Matériau 64 % polyester, 33 % coton, 3 % élasthanne (Spandex) - 260 g/m^2 , 240 g/m^2 , 195 g/m^2
62 % coton, 35 % polyester, 3 % élasthanne - 195 g/m^2
100 % coton (pepito) 210 g/m^2
65 % polyester, 35 % coton, complémentaire 100 % polyester 190 g/m^2
97 % coton, 3 % élasthanne 195 g/m^2
92 % polyester, 8 % élasthanne (spandex) 155 g/m^2

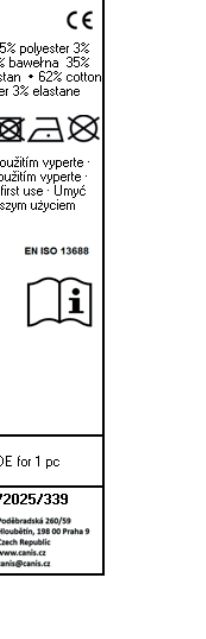
Documents connexes :
- Règlement (UE) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013 ; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Vêtements de protection – Exigences générales.

Utilisation prévue : conforme aux exigences générales de la norme EN ISO 13688 et à l'utilisation prévue en tant que protection des utilisateurs contre la poussière, les salissures et les influences mécaniques superficielles sans exigences de protection supérieure – équipement de protection individuelle de conception simple.
Avertissement à l'utilisateur : en cas de respect scrupuleux de l'usage prévu, il n'y a pas de risques pouvant mettre en danger la santé de l'utilisateur. Le produit doit être utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu.
(Le produit ne doit pas être utilisé dans des circonstances qui nécessitent un autre type de protection, par exemple contre les risques thermiques, chimiques, les pièces mobiles des machines, etc.) Un vêtement fortement sali, troué, déchiré ou endommagé de toute autre manière n'offre pas la protection décrite et doit être réparé ou mis au rebut. Durée de vie prévue : 5 ans.
Laver le produit avant la première utilisation.
Tailles : indiquées par un pictogramme avec un code numérique correspondant à la taille.
Marquage : étiquette cousue avec identification du fabricant, taille, composition des matériaux et symboles d'entretien selon la norme EN ISO 3758:2023.

Stockage : dans des entrepôts fermés, secs et bien ventilés, à l'abri de la chaleur rayonnante des radiateurs, à au moins 1 mètre des radiateurs. Si le vêtement est mouillé, laissez-le sécher à température ambiante avant de le ranger. NE PAS STOCKER dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil.
Emballage, transport : dans des emballages en PE fermés et transparents.
Élimination : l'élimination des vêtements est régie par les lois nationales ou les réglementations locales.
Entretien : le vêtement peut être lavé à la main ou en machine, soit de manière classique, soit avec un programme délicat, la température du bain de lavage étant réglée selon le symbole indiqué sur l'étiquette. Le blanchiment n'est pas autorisé. Le séchage en machine peut être interdit ou autorisé, mais uniquement à la température la plus basse et pendant une durée limitée. Le repassage est autorisé jusqu'à la température maximale indiquée par le symbole sur l'étiquette : un point signifie max. 110 °C, deux points max. 150 °C et trois points max. 200 °C ; une vapeur barrée sous le fer à repasser signifie qu'il ne faut pas repasser à la vapeur, un symbole de fer à repasser barré signifie qu'il est interdit de repasser. Le nettoyage à sec peut être interdit ou autorisé, également selon le symbole figurant sur l'étiquette.
Symboles pouvant figurer sur les étiquettes :



Pour l'entretien, suivez les pictogrammes et les instructions figurant sur les étiquettes des vêtements.



Modèle d'étiquette sur les vêtements :
nom du produit
code du produit
catégorie, CE – marque de conformité
composition
symboles d'entretien
taille, pictogramme de taille
3 (2) dimensions de la taille
avertissement concernant la nécessité de lire le mode d'emploi
lot – marque/année/numéro de commande
identification du fabricant

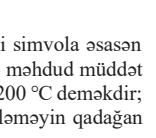
La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz, pour chaque produit dans la barre « Documents ».
Pour toute question supplémentaire, veuillez contacter le fabricant :
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, République tchèque. www.canis.cz canis@canis.cz

İSTİFADƏÇİ MƏLUMATI AZ

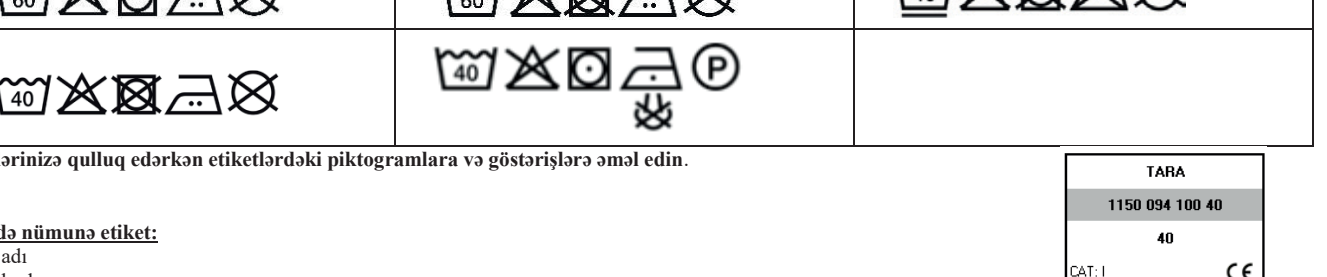
Məhsul: **Kişi və qadın şalvarları, köynəklər, paltolar, bluzalar – rondonlar, kasap şalvarı**
Material: 64% poliester, 33% pambıq, 3% elastan (Spandex) – 260 g/m^2, 240 g/m^2, 195 g/m^2
62% pambıq, 35% poliester, 3% elastan - 195 g/m^2
100% pambıq (pepito) 210 g/m^2
65% poliester, 35% pambıq, əlavə 100% poliester 190 g/m^2
97% pambıq, 3% elastan 195 g/m^2
92% poliester, 8% elastan (spandeks) 155 g/m^2

Əlaqəli sənədlər:
- Tənzimləmə (AB) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Mühafizəçi geyim – Ümumi tələblər.

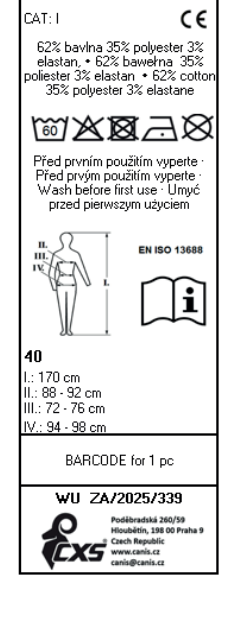
Nəzərdə **tutulmuş istifadə:** EN ISO 13688-in ümumi tələblərinə və toz, çirk və səthi mexaniki təsirlərə qarşı istifadəçiləri qorumaq üçün nəzərdə tutulmuş istifadəyə uyğundur; daha yüksək qoruyucu funksiyalara ehtiyac olmadan – sadə dizaynlı fərdi qoruyucu vasitə.
İstifadəçilər üçün xəbərdarlıq: yalnız nəzərdə tutulmuş məqsəd üçün istifadə edildikdə, istifadəçinin sağlamlığına təhlükə yarada biləcək heç bir risk yoxdur. Məhsul istehsal olunduğu məqsəd üçün istifadə edilməlidir.
(Məhsul digər müdafiə funksiyalarını tələb edən şəraitdə, məsələn, termal və ya kimyəvi risklərdən qorunma, hərəkət edən maşın hissələrində ilişmə və s. üçün istifadə edilməməlidir.) Ağır çirklənmiş, deşik düşmüş, cırıq və ya digər cür zədələnmiş geyim təsvir olunan müdafiəni təmin etmir və təmir edilməli və ya atılmalıdır. Gözlənilən xidmət müddəti: 5 il.
Məhsulu ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl yuyun.
Ölçülər: rəqəmli ölçü kodu olan piktoqramla işarələnir.
İşarələnmə: istehsalçının adı, ölçüsü, material tərkibi və qulluq simvolları barədə tikilmiş etiketə əsasən EN ISO 3758:2023.



Saxlama: qapalı, quru, yaxşı ventilyasiyalı anbarlar; isitmə elementlərinin şüalanma istiliyindən qorunmalı, isitmə elementlərindən ən azı 1 m uzaqda saxlanmalıdır. Əgər geyim islanmışdırsa, saxlamadan əvvəl otaq temperaturunda qurudulmalıdır. BİRBAŞA GÜNƏŞ ŞÜALARINDA SAXLAMAYIN.
Qablaşdırma, daşınma: bağlı, şəffaf PE qablaşdırmada.
Tullantı: geyimlərin tullantısı fərdi ölkələrin qanunları və ya yerli qaydalarla tənzimlənir.
Qulluq göstərişləri: geyim əl ilə və ya paltaryuyan maşında, adi rejimdə və ya yumşaq dövrdə yuyula bilər, yuma temperaturu etiketteki simvola əsasən müəyyən edilir. Ağartma icazə verilmir. Qurutma maşınında qurutma qadağan edilə və ya icazə verilə bilər, lakin yalnız ən aşağı temperaturda və məhdud müddət üçün. Ütüləmə etiketteki simvolun göstərdiyi maksimum temperaturadək icazəlidir – bir nöqtə max. 110 °C, iki nöqtə max. 150 °C və üç nöqtə max. 200 °C deməkdir; Ütü simvolunun altında xətlə silinmiş buxar simvolu buxarla ütüləməyin qadağan edildiyini, ütü simvolunun altında xətlə silinmiş işarə isə ütüləməyin qadağan edildiyini göstərir. Quru təmizləmə də etiketdəki simvola əsasən qadağan oluna və ya icazə verilə bilər.
Etiketlərdə mümkün simvollar:



Geyimlərinizə qulluq edərkən etiketlərdəki piktoqramlara və göstərişlərə əməl edin.



Geyimdə nümunə etiket:
məhsul adı
məhsul kodu
kateqoriya, CE – uyğunluq işarəsi
material tərkibi
quyquca simvolları
ölçü, ölçü piktoqramı
3 (2) ölçü ölçüləri
uyarı: istifadə təlimatını oxuyun
partiya – marka/il/sifariş nömrəsi
istehsalçının identifikasiyası

Uyğunluq bəyannaməsini burada tapa bilərsiniz: www.canis.cz, fərdi məhsullar üçün "Sənədlər" bölməsində.
Əlavə suallarınız varsa, istehsalçı ilə əlaqə saxlayın:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Çex Respublikası. www.canis.cz canis@canis.cz

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ BG

Продукт: **Мъжки, дамски панталони, сака, палта, блузи – рондони, месарски панталони**
Материал: 64 % полиестер, 33 % памук, 3 % еластан (спандекс) – 260 g/m², 240 g/m², 195 g/m²
62 % памук, 35 % полиестер, 3 % еластан - 195 g/m²
100 % памук (пепито) 210 g/m²
65 % полиестер, 35 % памук, допълнително 100 % полиестер 190 g/ m²
97 % памук, 3 % еластан 195 g/ m²
92 % полиестер, 8 % еластан (спандекс) 155 g/ m²

Свързани документи:
- Регламент (ЕС) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Защитно облекло – Общи изисквания.

Предназначение: отговарят на общите изисквания на EN ISO 13688 и на предназначението си като защита на потребителите срещу пах, замръзване и повърхностни механични въздействия, без изискванията за по-висока защитна функция – лични предпазни средства с проста конструкция.

Предупреждение за потребителите: при стриктно спазване на определеното предназначение не възникват рискове, които биха могли да застрашат здравето на потребителите. Продуктът трябва да се използва за целта, за която е произведен.
(Продуктът не трябва да се използва при обстоятелства, които изискват друг тип защитни функции, например като защита от термични, химични рискове, удряне от движещи се части на машини и др. Спазено замърсено, пробито, разкъсано или по друг начин повредено облекло не осигурява описаната защита и е необходимо да бъде поправено или изхвърлено. Предполагаемата експлоатационна годност 5 години.
Преди първата употреба изперете продукта.

Размери: обозначени с пиктограма с цифров код на размера.

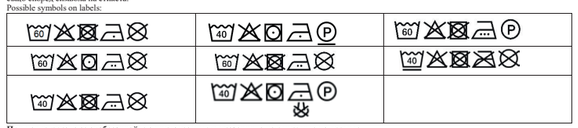
Маркировка: щита етикетка с идентификация на производителя, размер, състав на материала и символи за поддръжка съгласно EN ISO 3758:2023.

Съхранение: в говорени, сухи, добре проветрени складове, предпазвайте от топлината на радиатори, съхранявайте на разстояние минимум 1 м от радиатора. Ако облеклото е мокро, оставете го да изсъхне на стайна температура и едва след това го съхранявайте. НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ на места с пряка слънчева светлина.

Опаковка, транспорт: в затворени, прозрачни PE опаковки.

Унищожаване: унищожаването на дрехите се регулира от законите на отделните държави или местните разпоредби.

Начин на поддръжка: дрехите могат да се перат на ръка или в пералня, по обичайния начин или с щадящ програмата, като температура на водата се регулира според символа, посочен на етикета. Избелването не е разрешено. Сушенето в барабанна сушилня може да бъде забранено или разрешено, но само при най-ниската температура и за ограничен период от време. Гладенето е разрешено до максимална температура, посочена със символ на етикета – една точка означава макс. 110 °C, две точки макс. 150 °C и три точки макс. 200 °C; пречертаната пара под ютията означава, че не трябва да се глади с пара, а пречертаният символ на ютията означава забрана за гладене. Химичното почистване може да бъде забранено или разрешено, също според символа на етикета.
Possible symbols on labels:



При поддръжката се съобразявайте с пиктограмите и указанията на етикетите на дрехите.



Образци на етикет на дрехите:
наименование на продукта
кодово обозначение на продукта
категория, CE – знак за съответствие
състав на материала
символи за поддръжка
размер, пиктограма за размер
3 (2) размери на размера
предупреждение за необходимостта да се прочете инструкцията за употреба
партида – марка/година/номер на поръчката
идентификация на производителя

Декларацията за съответствие можете да намерите тук: www.canis.cz, за отделните продукти в лентата „Документи".
При допълнителни въпроси, моля, свържете се с производителя:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9,
Чешка република. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMATION TIL BRUGERE DA

Produkt: **Herre- og damebukser, bluser, frakker, bluser – rondoner, slagterbukser**
Materiale 64 % polyester, 33 % bomuld, 3 % elastan (Spandex) - 260 g/m² , 240 g/m² , 195 g/m²
62 % bomuld, 35 % polyester, 3 % elastan - 195 g/m²
100 % bomuld (pepito) 210 g/m²
65 % polyester, 35 % bomuld, supplerende 100 % polyester 190 g/m²
97 % bomuld, 3 % elastan 195 g/m²
92 % polyester, 8 % elastan (spandex) 155 g/m²

Relaterede dokumenter:
- Forordning (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav.

Anvendelsesformål: Opfylder de generelle krav i EN ISO 13688 og anvendelsesformålet som beskyttelse af brugerne mod stov, snavs og overfladiske mekaniske påvirkninger uden krav om højere beskyttelsesfunktion – personligt beskyttelsesudstyr af enkel konstruktion.

Advarsel til brugeren: Ved korrekt overholdelse af det angivne anvendelsesformål opstår der ingen risici, der kan udgøre en fare for brugerens helbred. Produktet skal anvendes til det formål, det er fremstillet til.
(Produktet må ikke anvendes under omstændigheder, der kræver en anden type beskyttelsesfunktion, f.eks. som beskyttelse mod termiske eller kemiske risici, fastklemning i bevægelige maskindele osv. Stærkt tilsmudset, hullet, revet eller på anden måde beskadiget tøj yder ikke den beskrevne beskyttelse og skal repareres eller kasseres. Forventet levetid 5 år.
Vask produktet inden første brug.

Sammensætning: oplysninger om tekstilfibre, der kræver en anden type beskyttelsesfunktion, f.eks. som beskyttelse mod termiske eller kemiske risici, fastklemning i bevægelige maskindele osv. Stærkt tilsmudset, hullet, revet eller på anden måde beskadiget tøj yder ikke den beskrevne beskyttelse og skal repareres eller kasseres. Forventet levetid 5 år.

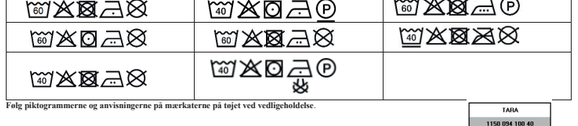
Mærkning: indsyet etiket med angivelse af producent, størrelse, materialesammensætning og plejesymboler i henhold til EN ISO 3758:2023.

Opbevaring: i lukkede, tørre, godt ventilerede lagerrum, beskyttet mod strålevarme fra varmeapparater, opbevares mindst 1 m fra varmeapparater. Hvis tøjet er vådt, skal det tørre ved stuetemperatur, før det opbevares. OPBEVARES IKKE på steder med direkte sollys.

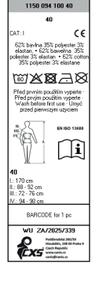
Emballage, transport: i lukkede, gennemsigtige PE-emballager.

Bortskaffelse: Bortskaffelse af bekledning er reguleret af lovgivningen i de enkelte lande eller lokale forskrifter.

Vedligeholdelse: Tøjet kan vaskes i hånden eller i vaskemaskine, enten på normal måde eller på skånevaskeprogram, hvor vasketemperaturen følger symbolet på mærkaten. Blegning er ikke tilladt. Tørring i tørretrommler kan være forbudt eller tilladt, men kun ved den laveste temperatur og i en begrænset periode. Strygning er tilladt op til den maksimale temperatur, der er angivet med symbolet på mærkaten – et punkt betyder maks. 110 °C, to punkter maks. 150 °C og tre punkter maks. 200 °C; en overstreget damp under strygejernet betyder, at der ikke må stryges med damp, et overstreget strygejernssymbol betyder, at strygning er forbudt. Kemisk rensning kan være forbudt eller tilladt, ligeledes i henhold til symbolet på mærkaten.
Mulige symboler på mærkaterne:



Følg piktogrammerne og anvisningerne på mærkaterne på tøjet ved vedligeholdelse.



Mønster for mærkat på tøj:
produktets navn
produktkode
kategori, CE – overensstemmelsesmærke
materialesammensætning
symboler for vedligeholdelse
størrelse, størrelsespiktogram
3 (2) størrelsesmål
advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen
batch – mærke/år/ordrenummer
identifikation af producent

Overensstemmelseserklæringen findes her: www.canis.cz, for de enkelte produkter i bjælken – "Dokumenter".
Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte producenten:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9,
Tjekkiet. www.canis.cz canis@canis.cz

KASUTAJALE ET

Toode: **Meeste ja naiste püksid, plussid, mantlid, särgid – rondoonid, lihunikupüksid**
Materjal: 64 % polüester, 33 % puuvill, 3 % elastaan (Spandex) – 260 g/m², 240 g/m², 195 g/m²
62 % puuvillas, 35 % polüesterist, 3 % elastaanis – 195 g/m²
100 % puuvill (pepito) 210 g/m²
65 % polüesterist, 35 % puuvillast, lisaks 100 % polüesterist 190 g/m²
97 % puuvillas, 3 % elastaanis 195 g/m²
92 % polüesterist, 8 % elastaania (spandex) 155 g/m²

Seotud dokumendid:
- Määrus (EL) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Kaitserietus – üldnõuded.

Kasutuseesmärk: vastab EN ISO 13688 üldnõuetele ja kasutuseesmärgile, kaitstes kasutajaid tolmu, mustuse ja pinnale mõjuvate mehaaniliste mõjude eest, ilma et oleks vaja suuremat kaitset – lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahend.

Hoiatus kasutajatele: kui järgida rangelt määratletud kasutusotstarvet, ei teki kasutaja tervisele ohtu. Toodet tuleb kasutada selleks otstarbeks, milleks see on valmistatud.
(toodet ei tohi kasutada olukordades, mis nõuavad teist tüüpi kaitset, nt kaitseks kuumuse, kemikaalide, liikuvate masinaosade eest jne). Tugevalt määrdunud, auguline, rebenenud või muul viisil kahjustatud rietus ei paku kirjeldatud kaitset ja see tuleb parandada või kõrvaldada. Eeldatav kasutusiga 5 aastat.
Enne esimest kasutamist peske toode.

Suurused: märgitud piktogrammiga, millel on suuruse numbriline kood.

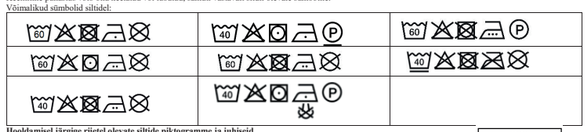
Märgistus: õmmeldud silt tootja, suuruse, materjali koostise ja hooldussümbolitega vastavalt EN ISO 3758:2023.

Ladustamine: suletud, kuivades, hästi ventileeritavates ladudes, kaitsta radiaatorite kiirgava soojuse eest, hoida vähemalt 1 m kaugusel radiaatoritest. Kui rietus on märg, laske sel toatemperatuuril kuivada ja alles siis ladustage. ÄRGE LADUSTAGE otsese päikesevalguse käes.

Pakendamine, transport: suletud, läbipaistvates PE-pakendites.

Kõrvaldamine: riiete kõrvaldamine on reguleeritud riikide seaduste või kohalike eeskirjadega.

Hooldus: riideid võib pesta käsitsi või pesumasinas, kas tavalisel viisil või õrnal programmil, kusjuures pesuvee temperatuur sõltub sildil olevast sümbolist. Valgendamine ei ole lubatud. Kuivamine trummelkuivatis võib olla keelatud või lubatud, kuid ainult madalaimal temperatuuril ja piiratud aja jooksul. Triikimine on lubatud maksimaalselt sildil märgitud temperatuuril – üks punkt tähendab maksimaalselt 110 °C, kaks punkti maksimaalselt 150 °C ja kolm punkti maksimaalselt 200 °C; läbikirpsutatud auru sümbol triikraua all tähendab, et triikimisel ei tohi kasutada auru, läbikirpsutatud triikraua sümbol tähendab triikimise keeldu. Keemiline puhastus võib olla keelatud või lubatud, samuti vastavalt sildil olevale sümbolile.
Võimalikud sümbolid siltidel:



Hooldamisel järgige riietel olevate siltide piktogramme ja juhiseid.



Riietuse sildil olev näidis:
tootе nimetus
toote kood
kategooria, CE – vastavusmärgis
materjali koostis
hooldussümbolid
suurus, suuruspiktogramm
3 (2) suuruse mõõtmed
hoiatus kasutusjuhendi lugemise vajaduse kohta
partii – märk/aasta/tellimuse number
tootja identifitseerimine

Vastavusdeklaratsioon leiate siit: www.canis.cz, üksikute toodete puhul ribal „Dokumendid".
Kui teil on lisaküsimusi, võtke ühendust tootjaga:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9,
Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

Informacije za korisnika HR

Proizvod: **Muške i ženske hlače, košulje, kaputi, bluze – rondoni, mesarske hlače**
Materijal: 64% poliestera, 33% pamuk, 3% elastan (spandex) - 260 g/m² 240 g/m² 240 g/m², 195 g/m²
62% pamuka, 35% poliestera, 3% elastana - 195 g/m²
100% pamuk (pepito) 210 g/m²
65% poliestera, 35% pamuka, dodatno 100% poliestera 190 g/m²
97% pamuka, 3% elastan 195 g/m²
92% poliestera, 8% elastan (spandex) 155 g/m²

Povezani dokumenti:
- Uredba (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi.

Namjena: u skladu je sa općim zahtjevima norme EN ISO 13688 i namijenjena je kao zaštita korisnika od prašine, prljavštine i površinskih mehaničkih utjecaja bez dodatnih zahtjeva za zaštitnom funkcijom – osobna zaštitna oprema jednostavne konstrukcije.

Upozorenje za korisnike: ukoliko se strikno poštuje navedena namjena uporabe, ne postoje rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje korisnika. Proizvod se mora koristiti u svrhu za koju je proizveden.
(Proizvod se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju druge vrste zaštitnih funkcija, npr. zaštitu od toplinskih ili kemijskih rizika, zapetljavanje u pokretne dijelovima strojeva itd.) Jako zaprljana, perforirana, poderana ili na drugi način oštećena odjeća ne pruža opisanu zaštitu te se mora popraviti ili odbaciti. Očekivani vijek trajanja 5 godina.
Operite proizvod prije prve uporabe.

Veličine: označene piktogramom s numeričkim kodom veličine.

Označavanje: ušivena etiketa s identifikacijom proizvođača, veličinom, sastavom materijala i simbolima za njegu u skladu s EN ISO 3758:2023.

Skladištenje: u zatvorenim, suhim, dobro prozračenim skladištima, zaštititi od toplotnog zračenja grijaćih elemenata, skladištiti najmanje 1 m od grijaćih elemenata. Ako je odjeća mokra, ostavite je da se osuši na sobnoj temperaturi prije skladištenja. NE skladištiti na direktnoj sunčevoj svjetlosti.

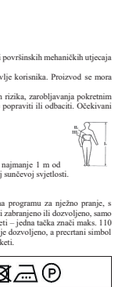
Pakovanje, transport: u zatvorenoj, prozirnoj PE ambalaži.

Odlaganje: Odlaganje odjeće regulirano je nacionalnim zakonima ili lokalnim propisima.

Metoda održavanja: Odjevni predmet se može prati ručno ili u mašini za pranje veša, bilo na normalan način ili na programu za nježno pranje, s temperaturom vode za pranje koja slijedi simbol na etiketi. Izbjeljivanje nije dozvoljeno. Sušenje u mašini za sušenje veša može biti zabranjeno ili dozvoljeno, samo na najnižoj temperaturi i u ograničenom vremenu. Peglanje je dozvoljeno do maksimalne temperature označene simbolom na etiketi – jedna tačka znači maks. 110 °C, dvije tačke znače maks. 150 °C, a tri tačke znače maks. 200 °C; precrtani simbol pare ispod pegle znači da peglanje na paru nije dozvoljeno, a precrtani simbol pegle znači da je peglanje zabranjeno. Hemijsko čišćenje može biti zabranjeno ili dozvoljeno, također u skladu sa simbolom na etiketi.
Mogući simboli na etiketama:



Prilikom održavanja odjeće, slijedite piktograme i upute na etiketama .



Uzorak etikete za odjeću:
naziv proizvoda
šifra proizvoda
kategorija, CE – znak usklađenosti
sastav materijala
simboli održavanja
veličina, piktogram veličine
3 (2) dimenzije veličine
upozorenje o potrebi čitanja uputa za upotrebu
serija – marka/godina/broj narudžbe
identifikacija proizvođača

Izjava o usklađenosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u baru - "Dokumenti".
Za dodatna pitanja, molimo kontaktirajte proizvođača:
CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9,
Češka Republika. www.canis.cz canis@canis.cz

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ EL

Προϊόν: **Ανδρικό, γυναικεία παντελόνια, πουκάμισα, παλτά, μπλούζες – rondony, παντελόνια κρεοπωλών**
Υλικό: 64 % πολυεστέρας, 33 % βαμβάκι, 3 % ελαστάν (Spandex) - 260 g/m² , 240 g/m² , 195 g/m²
62 % βαμβάκι, 35 % πολυεστέρας, 3 % ελαστάν - 195 g/m²
100 % βαμβάκι (pepito) 210 g/m²
65 % πολυεστέρας, 35 % βαμβάκι, συμπληρωματικό 100 % πολυεστέρας 190 g/m²
97 % βαμβάκι, 3 % ελαστάν 195 g/m²
92 % πολυεστέρας, 8 % ελαστάν (σπαντέξ) 155 g/m²

Σχετικά έγγραφα:
- Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις.

Σκοπός χρήσης: πληρούν τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 13688 και τον σκοπό χρήσης ως προστασία των χρηστών από τη σκόνη, τη βρομιά και τις επιφανειακές μηχανικές επιδράσεις χωρίς απαιτήσεις για υψηλότερη προστατευτική λειτουργία – μέσο ατομικής προστασίας απλής κατασκευής.

Προειδοποίηση για τους χρήστες: με την συστηπτή τήρηση του καθορισμένου σκοπού χρήσης, δεν προκύπτουν κίνδυνοι που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία των χρηστών. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε.
(Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιστάσεις που απαιτούν άλλο τύπο προστατευτικών λειτουργιών, π.χ. ως προστασία από θερμικούς, χημικούς κινδύνους, σύλληψη από κινούμενα μέρη μηχανημάτων κ.λπ.) Τα έντονα λερωμένα, τρυπημένα, σκισμένα ή με άλλο τρόπο κατεστραμμένα ρούχα δεν παρέχουν την περιγραφόμενη προστασία και πρέπει να επισκευαστούν ή να απορριφθούν. Προβλεπόμενη διάρκεια ζωής 5 έτη.
Πλύνετε το προϊόν πριν από πρώτη χρήση.

Μεγέθη: επισημαίνονται με εικονίδιο με αριθμητικό κωδικό μεγέθους.

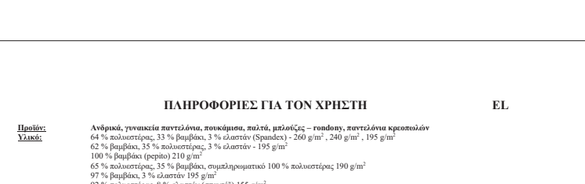
Σήμανση: ραμμένη ετικέτα με την ταυτότητα του κατασκευαστή, το μέγεθος, τη σύνθεση του υλικού και τα σύμβολα φροντίδας σύμφωνα με το EN ISO 3758:2023.

Αποθήκευση: σε κλειστούς, ξηρούς, καλά αεριζόμενους αποθηκευτικούς χώρους, προστατευμένους από την ακτινοβολούμενη θερμότητα των θερμαντικών σωμάτων, σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από τα θερμαντικά σώματα. Εάν το ρούχο είναι βρεγμένο, αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου και μετά αποθηκεύστε το. ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ σε χώρους με άμεση έκθεση στον ήλιο.

Συσκευασία, μεταφορά: σε κλειστές, διαφανείς συσκευασίες PE.

Απόρριψη: η απόρριψη των ενδυμάτων ρυθμίζεται από τους νόμους των επιμέρους κρατών ή από τοπικούς κανονισμούς.

Τρόπος συντήρησης: τα ρούχα μπορούν να πλυθούν στο χέρι ή στο πλυντήριο, είτε με τον συνήθη τρόπο είτε με πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα, ενώ η θερμοκρασία του νερού πλύσης καθορίζεται από το σύμβολο που αναγράφεται στην ετικέτα. Δεν επιτρέπεται η λεύκανση. Το στέγνωμα σε στεγνωτήριο μπορεί να απαγορεύεται ή να επιτρέπεται, μόνο στη χαμηλότερη θερμοκρασία και για περιορισμένο χρονικό διάστημα. Το σιδέρωμα επιτρέπεται μέχρι τη μέγιστη θερμοκρασία που αναγράφεται με το σύμβολο στην ετικέτα – ένα σημείο σημαίνει μέχρι 110 °C, δύο σημεία μέχρι 150 °C και τρία σημεία μέχρι 200 °C. Η διατρυμμένη ατμός κάτω από το σίδερο σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται το σιδέρωμα με ατμό, ενώ το διατρυμμένο σύμβολο του σιδερώματος σημαίνει απαγόρευση σιδερώματος. Το χημικό καθάρισμα μπορεί να απαγορεύεται ή να επιτρέπεται, επίσης σύμφωνα με το σύμβολο στην ετικέτα.
Πιθανά σύμβολα στις ετικέτες:



Κατά τη συντήρηση, ακολουθήστε τα εικονογράμματα και τις οδηγίες στις ετικέτες των ενδυμάτων.



Υπόδειγμα ετικέτας στα ρούχα:
όνομα του προϊόντος
κωδικός προϊόντος
κατηγορία, CE – σήμα συμμόρφωσης
σύνθεση υλικών
σύμβολα συντήρησης
μέγεθος, εικονόγραμμα μεγέθους
3 (2) διαστάσεις μεγέθους
προειδοποίηση για την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης
παρτίδα – σήμα/έτος/αριθμός παραγγελίας
ταυτοποίηση κατασκευαστή

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται εδώ: www.canis.cz, για τα μεμονωμένα προϊόντα στη γραμμή «Έγγραφα».
Για περαιτέρω ερωτήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9,
Τσεχική Δημοκρατία. www.canis.cz canis@canis.cz

KÄYTTÄJÄTÄ KOSKEVAT TIEDOT FI

Tuote: **Miesten ja naisten housut, kaavat, takit, puserot – rondot, teurastajan housut**
Materiaali 64 % polyesteriä, 33 % puuvillaa, 3 % elastaani (Spandex) – 260 g/m², 240 g/m², 195 g/m²
62 % puuvillaa, 35 % polyesteriä, 3 % elastaania – 195 g/m²
100 % puuvilla (pepito) 210 g/m²
65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa, lisäosa 100 % polyesteriä 190 g/m²
97 % puuvillaa, 3 % elastaania 195 g/m²
92 % polyesteriä, 8 % elastaania (spandex) 155 g/m²

Aiheeseen liittyvät asiakirjat:
- Asetus (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Suojavaatteet – Yleiset vaatimukset.

Käyttötarkoitus: täyttävät standardin EN ISO 13688 yleiset vaatimukset ja käyttötarkoituksen käyttäjien suojana pölyltä, lialta ja pinnallisilta mekaanisilta vaikutuksilta ilman vaatimuksia korkeammasta suojausominaisuudesta – yksinkertaisen rakenteen henkilökohtainen suojavaruste.

Käyttäjille tarkoitetta varoitus: kun määritelyä käyttötarkoitusta noudatetaan tarkasti, ei synny käyttäjän terveydelle vaarallisia riskejä. Tuotetta on käytettävä siihen tarkoitukseen, johon se on valmistettu.
(Tuotetta ei saa käyttää olosuhteissa, jotka edellyttävät muunlaista suojaa, kuten suojaa lämpö- tai kemikaaliriskeiltä, liikkuvien koneenosien aiheuttamilta vaaroilta jne.) Voimakkaasti likaantunut, reikäinen, revitty, repeytynyt tai muuten vaurioitunut vaate ei tarjoa kuvattua suojaa, ja se on korjattava tai hävitettävä. Odotettu käyttöikä 5 vuotta.
Pese tuote ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Koot: merkitty kuvakkeella, jossa on koon numerokoodi.

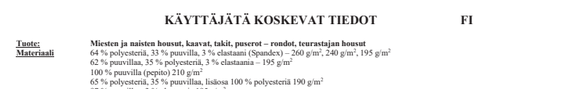
Merkinnät: ommeltu etiketti, jossa on valmistajan tunnus, koko, materiaalin koostumus ja hoito-ohjeet standardin EN ISO 3758:2023.

Varastointi: suljetuissa, kuivissa ja hyvin tuuletettuissa varastoissa, suojattuna lämmittimien säteilylämmöltä, vähintään 1 metrin päässä lämmittimistä. Jos vaate on märkä, anna sen kuivua huoneenlämmössä ja säilytä vasta sen jälkeen. ÄLÄ SÄILYTÄ suorassa auringonvalossa.

Pakkaus, kuljetus: suljetuissa, läpinäkyvissä PE-pakkauksissa.

Hävittäminen: vaatteiden hävittäminen on säänneltv yksittäisten valtioiden laeilla tai paikallisilla määräyksillä.

Hoito-ohjeet: vaatteet voidaan pestä käsin tai pesukoneessa joko tavallisella tai hellävaraisella ohjelmalla, jolloin pesulämpötila määräytyy etiketin symbolin mukaan. Valkaisua ei sallita. Kuivaus rumpukuivurissa voi olla kielletty tai sallittu, mutta vain alhaisimmalla lämpötilalla ja rajoitetun ajan. Silitys on sallittu enintään etiketin symbolilla ilmoitettuun lämpötilaan asti – yksi piste tarkoittaa enintään 110 °C, kaksi pistettä enintään 150 °C ja kolme pistettä enintään 200 °C; yliviivattu höyry silitysraudan alla tarkoittaa, että höyryllä ei saa silittää, ylliviivattu silitysraura-symboli tarkoittaa, että silittäminen on kielletty. Kemiallinen pesu voi olla kielletty tai sallittu, myös etiketin symbolin mukaan.
Mahdolliset symbolit etiketeissä:



Noudata huolto-ohjeita ja vaatteiden etiketeissä olevia kuvamerkkejä.



Vaatteiden etiketin malli:
tuotteen nimi
tuotteen koodimerkintä
luokka, CE-merkki
materiaalikoostumus
huoltosymbolit
koko, kokokuvake
3 (2) koon mitat
huomautus käyttöohjeiden lukemisen tarpeellisuudesta
erä – merkki/vuosi/tilausnumero
valmistajan tunnistetiedot

Vaatimustenmukaisuusilmoitus löytyy täältä: www.canis.cz, yksittäisten tuotteiden kohdalta palkista - "Asiakirjat".
Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä valmistajaan:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9,
Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK HU

Termék: **Férfi és női nadrágok, ingek, kabátok, blúzok - rondonok, hentesnadrágok**
Anyag: 64% poliészter, 33% pamut, 3% elasztán (spandex) - 260 g/m² 240 g/m² 240 g/m², 195 g/m²
62% pamut, 35% poliészter, 3% elasztán - 195 g/m²
100% pamut (Pepito) 210 g/m²
65% poliészter, 35% pamut, további 100% poliészter 190 g/m²
97% pamut, 3% elasztán 195 g/m²
92% poliészter, 8% elasztán (spandex) 155 g/m²

Kapcsolódó dokumentumok:
- Az (EU) 2016/425 rendelet.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Védőruházat - Általános követelmények.

Felhasználási cél: megfelelnek az általános követelményeknek EN ISO 13688 és rendeltetésszerű használata a felhasználók por, szennyeződés és felületi mechanikai behatások ellen védelmére, magasabb védelmi funkció igénye nélkül - egyszerű kialakítású személyi védőfelszerelés.

Figyelmeztetés a felhasználók számára: Ha a megadott célt szigorúan betartjuk, nincsenek olyan kockázatok, amelyek veszélyeztethetnék a felhasználó egészségét. A terméket arra a célra kell használni, amelyre gyártották.
(A terméket tilos olyan körülmények között használni, amelyek más típusú védelmi funkciókat igényelnek, pl. védelmet hő- vagy vegyi kockázatok, mozgó gépek alkatrészei általi beszorulás stb. ellen.) Az erősen szennyezett, kilyukadt, szakadt vagy más módon sérült ruházat nem biztosítja a leírt védelmet, ezért meg kell javítani vagy ki kell dobni. Várható élettartam 5 év.
Első használat előtt mossa el a terméket.

Méretek: piktogrammal jelölve, numerikus méretkóddal.

Jelölés: bevarrt címke a gyártó azonosítójával, méretével, anyagösszetételével és ápolási szimbólumaival a szabvány szerint EN ISO 3758:2023 szabvány.

Tárolás: zárt, száraz, jól szellőző raktárakban, védve a fűtőelemek sugárzó hőjétől, legalább 1 m távolságra a fűtőelemektől. Ha a ruhadarab nedves, tárolás előtt hagyja szobahőmérsékleten megszáradni. NE tárolja közvetlen napfényben.

Csomagolás, szállítás: zárt, átlátszó PE csomagolásban.

Hulladékkezelés: A ruházat ártalmatlanítását országos törvények vagy helyi előírások szabályozzák.

Karbantartási módszer: A ruhadarab kézzel vagy mosógépben mosható, normál vagy kímélő programmal, a mosóvíz hőmérsékletét a címkén található szimbólumnak megfelelően beállítva. Fehérítés nem megengedett. A szárítógépben történő szárítás tilos vagy megengedett, de csak a legalacsonyabb hőmérsékleten és korlátozott ideig. Vasalni a címkén található szimbólum által jelzett maximális hőmérsékletig szabad – egy pont max. 110 °C-ot, két pont max. 150 °C-ot, három pont pedig max. 200 °C-ot jelent; a vasaló alatti áthúzott gőzölés szimbólum azt jelenti, hogy a gőzölés vasalás tilos, az áthúzott vasaló szimbólum pedig azt jelenti, hogy a vasalás tilos. A vegytisztítás tilos vagy megengedett, szintén a címkén található szimbólum szerint.
Lehetséges szimbólumok a címkéken:

A ruházat karbantartásakor kövesse a címkéken található piktogramokat és utasításokat .

Ruházati címke minta:
termék neve
termékkód
kategória, CE – megfelelőségi jelölés
anyagösszetétel
karbantartási szimbólumok
méret, méret piktogram
3 (2) méret
figyelmeztetés a használati utasítás elolvasásának szükségességéről
tétel – márka/év/rendelési szám
gyártó azonosítása

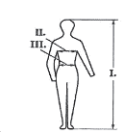
Megfelelőségi nyilatkozat itt található: www.canis.cz , az egyes termékekért a bárban - "Dokumentumok".
További kérdésekkel forduljon a gyártóhoz:
CANIS SAFETY a.s, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9,
Czech Republic: www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMAZIONI PER L'UTENTE IT

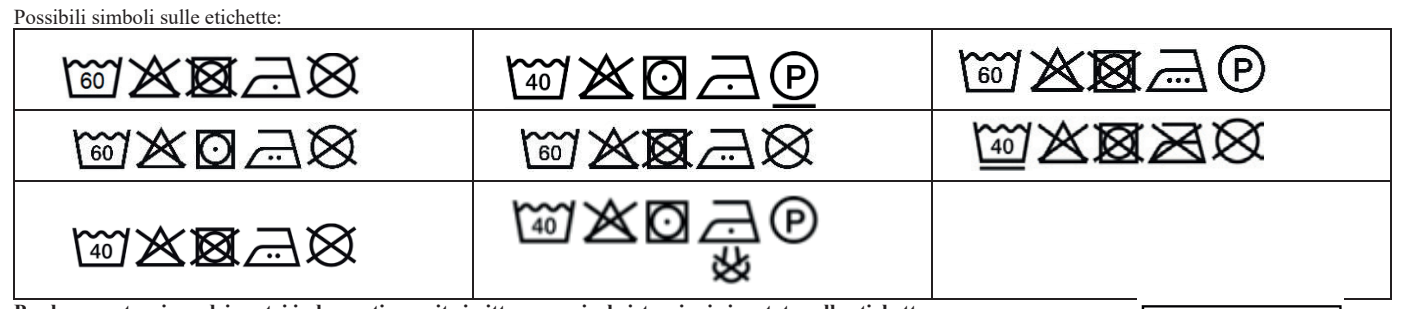
Prodotto: **Pantaloni, camicie, cappotti, camicette da uomo e da donna - rondons, pantaloni da macellaio**
Materiale: 64% poliestere, 33% cotone, 3% elastan (spandex) - 260 g/m^2, 240 g/m^2, 195 g/m^2
62% cotone, 35% poliestere, 3% elastan - 195 g/m^2
100% cotone (Pepito) 210 g/ m^2
65% poliestere, 35% cotone, ulteriore 100% poliestere 190 g/m^2
97% cotone, 3% elastan 195 g/ m^2
92% poliestere, 8% elastan (spandex) 155 g/ m^2

Documenti correlati:
- Regolamento (UE) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Indumenti di protezione - Requisiti generali.

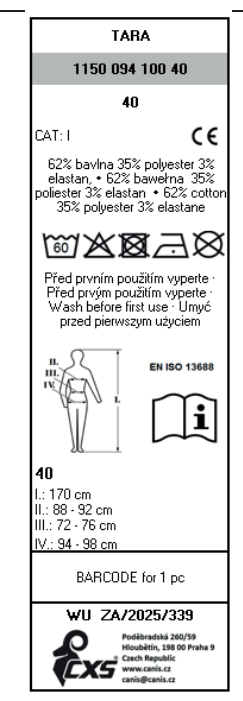
Scopo dell'uso: soddisfare i requisiti generali EN ISO 13688 e utilizzo previsto come protezione degli utilizzatori contro polvere, sporco e influenze meccaniche superficiali senza pretese di una funzione protettiva superiore - dispositivi di protezione individuale di progettazione semplice.
Avvertenza per gli utenti: se si rispetta rigorosamente la destinazione d'uso specificata, non sussistono rischi che possano mettere in pericolo la salute dell'utente. Il prodotto deve essere utilizzato per lo scopo per cui è stato fabbricato.
(Il prodotto non deve essere utilizzato in circostanze che richiedono altri tipi di funzioni protettive, ad esempio protezione contro rischi termici, chimici, intrappolamento da parti mobili di macchine, ecc.) Indumenti molto sporchi, forati, strappati o altrimenti danneggiati non forniscono la protezione descritta e devono essere riparati o smaltiti. Durata prevista 5 anni.
Lavare il prodotto prima del primo utilizzo.



Taglie: contrassegnate da un pittogramma con codice numerico della taglia.
Marcatura: etichetta cucita con identificazione del produttore, taglia, composizione del materiale e simboli di cura secondo EN ISO 3758:2023.
Conservazione: in magazzini chiusi, asciutti e ben ventilati, proteggere dal calore radiante degli elementi riscaldanti, conservare ad almeno 1 m dagli elementi riscaldanti. Se il capo è bagnato, lasciarlo asciugare a temperatura ambiente prima di riporlo. NON conservare alla luce diretta del sole.
Imballaggio, trasporto: in confezione chiusa e trasparente in PE.
Smaltimento: lo smaltimento degli indumenti è regolamentato dalle leggi nazionali o dalle normative locali.
Metodo di manutenzione: Il capo può essere lavato a mano o in lavatrice, con un ciclo normale o delicato, rispettando la temperatura dell'acqua indicata dal simbolo sull'etichetta. Non è consentito il candeggio. L'asciugatura in asciugatrice può essere vietata o consentita, solo alla temperatura più bassa e per un periodo di tempo limitato. La stiratura è consentita fino alla temperatura massima indicata dal simbolo sull'etichetta: un punto indica un massimo di 110 °C, due punti indicano un massimo di 150 °C e tre punti indicano un massimo di 200 °C; un simbolo del vapore barrato sotto il ferro da stiro indica che la stiratura a vapore non è consentita, mentre un simbolo del ferro da stiro barrato indica che la stiratura è vietata. Il lavaggio a secco può essere vietato o consentito, sempre in base al simbolo sull'etichetta.
Possibili simboli sulle etichette:



Per la manutenzione dei vostri indumenti, seguite i pittogrammi e le istruzioni riportate sulle etichette .



Modello di etichetta per abbigliamento:
nome del prodotto
codice prodotto
categoria, CE – marchio di conformità
composizione del materiale
simboli di manutenzione
dimensione, pittogramma di dimensione
3 (2) dimensioni
avvertenza sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso
lotto – marca/anno/numero d'ordine
identificazione del produttore

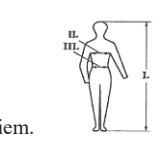
Dichiarazione di conformità si possono trovare qui: www.canis.cz , per i singoli prodotti nel bar - "Documenti".
Per ulteriori domande, contattare il produttore:
CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Repubblica Ceca. www.canis.cz canis@canis.cz

LIETOTĀJA INFORMĀCIJA LV

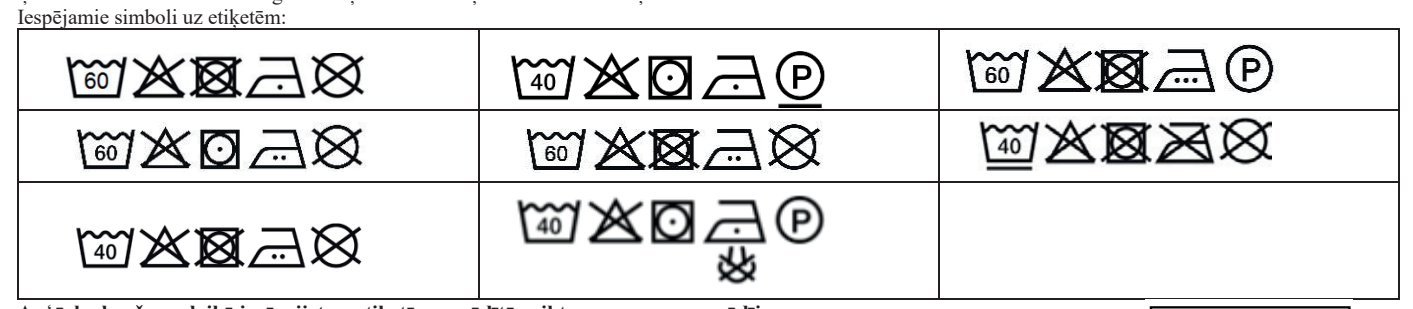
Produkts: **Vīriešu un sieviešu bikses, krekli, mēteļi, blūzes - rondoni, miesnieka bikses**
Materiāls: 64% poliesters, 33% kokvilna, 3% elastāns (spandekss) - 260 g/m^2 · 240 g/m^2 · 195 g/m^2
62% kokvilna, 35% poliesters, 3% elastāns - 195 g/m^2
100% kokvilna (Pepito) 210 g/m^2
65% poliesters, 35% kokvilna, papildus 100% poliesters 190 g/m^2
97% kokvilna, 3% elastāns , 195 g/m^2
92% poliesters, 8% elastāns (spandekss), 155 g/m^2

Saistītie dokumenti:
- Regula (ES) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Aizsargapģērbs — Vispārīgās prasības.

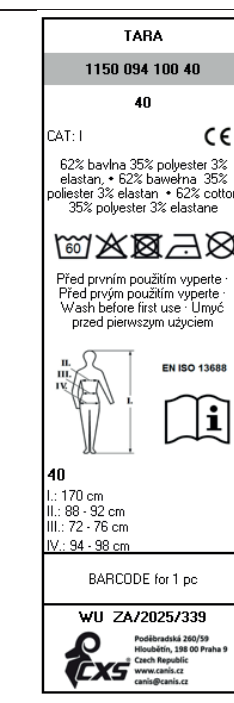
Lietošanas mērķis: atbilst vispārējām prasībām EN ISO 13688 un paredzēts lietojums lietotāju aizsardzībai pret putekļiem, netīrumiem un virsmas iedarbības mehāniskām ietekmēm, neapgalvojot augstāku aizsardzības funkciju — vienkāršas konstrukcijas individuālie aizsardzības līdzekļi.
Brīdinājums lietotājiem: Ja tiek stingri ievērots norādītais lietošanas mērķis, nepastāv riski, kas varētu apdraudēt lietotāja veselību. Produkts jāizmanto tam mērķim, kādam tas ir paredzēts.
(Produktu nedrīkst lietot apstākļos, kad nepieciešamas cita veida aizsargfunkcijas, piemēram, aizsardzība pret termiskiem un ķīmiskiem riskiem, iesprūšanu mašīnu kustīgajās daļās utt.) Stipri netīrs, caurdurts, saplēsts vai citādi bojāts apģērbs nenodrošina aprakstīto aizsardzību un ir jāsalabo vai jāizmet. Paredzētais kalpošanas laiks ir 5 gadi.
Pirms pirmās lietošanas izmazgājiet produktu.



Izmēri: apzīmēti ar piktogrammu ar skaitlisku izmēra kodu.
Marķējums: iešūta etiķete ar ražotāja identifikāciju, izmēru, materiāla sastāvu un kopšanas simboliem saskaņā ar EN ISO 3758:2023.
Uzglabāšana: slēgtās, sausās, labi vēdināmās noliktavās, sargāt no sildelementu starojuma siltuma, uzglabāt vismaz 1 m attālumā no sildelementiem. Ja apģērbs ir slapjš, pirms uzglabāšanas ļaujiet tam nožūt istabas temperatūrā. NEUZGLABĀT tiešos saules staros.
Iepakojums, transportēšana: slēgtā, caurspīdīgā PE iepakojumā.
Atkritumu utilizācija: Apģērbu utilizāciju regulē valsts likumi vai vietējie noteikumi.
Apkopes metode: Apģērbu var mazgāt ar rokām vai veļas mašīnā, gan parastajā, gan saudzīgajā režīmā, mazgāšanas ūdens temperatūrai atbilstot simbolam uz etiķetes. Balināšana nav atļauta. Žāvēšana veļas mašīnā var būt aizliegta vai atļauta tikai zemākajā temperatūrā un ierobežotu laiku. Gludināšana ir atļauta līdz maksimālajai temperatūrai, kas norādīta uz etiķetes esošajā simbolā – viens punkts nozīmē maks. 110 °C, divi punkti nozīmē maks. 150 °C un trīs punkti nozīmē maks. 200 °C; pārsvītrots tvaika simbols zem gludekļa nozīmē, ka gludināšana ar tvaiku nav atļauta, pārsvītrots gludekļa simbols nozīmē, ka gludināšana ir aizliegta. Ķīmiskā tīrīšana var būt aizliegta vai atļauta arī saskaņā ar simbolu uz etiķetes.
Iespējamie simboli uz etiķetēm:



Apģērba kopšanas laikā ievērojiet uz etiķetēm norādītās piktogrammas un norādījumus .



Apģērbu etiķetes paraugs:
produkta nosaukums
produkta kods
kategorija, CE atbilstības zīme
materiāla sastāvs
apkopes simboli
izmērs, izmēra piktogramma
3 (2) izmēra dimensijas
brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
partijas numurs – zīmols/gads/pasūtījuma numurs
ražotāja identifikācija

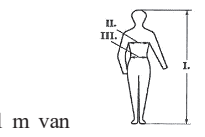
Atbilstības deklarācija var atrast šeit: www.canis.cz , atsevišķiem bāra produktiem - "Dokumenti".
Ja rodas papildu jautājumi, lūdzu, sazinieties ar ražotāju:
CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prāga 9, Čehijas Republika. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS NL

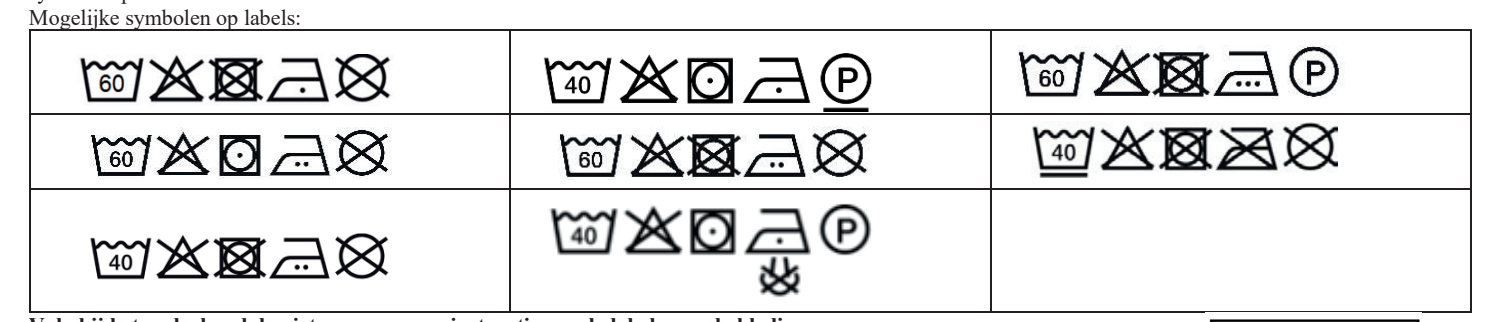
Product: **Heren- en damesbroeken, blouses, jassen, blouses – rondons, slagersbroeken**
Materiaal: 64 % polyester, 33 % katoen, 3 % elastaan (spandex) - 260 g/m^2, 240 g/m^2, 195 g/m^2
62 % katoen, 35 % polyester, 3 % elastaan - 195 g/m^2
100 % katoen (pepito) 210 g/m^2
65 % polyester, 35 % katoen, aanvullend 100 % polyester 190 g/m^2
97 % katoen, 3 % elastaan 195 g/m^2
92 % polyester, 8 % elastaan (spandex) 155 g/m^2

Gerelateerde documenten:
- Verordening (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Beschermende kleding – Algemene eisen.

Gebruiksdoel: voldoet aan de algemene eisen van EN ISO 13688 en het gebruiksdoel als bescherming van gebruikers tegen stof, vuil en oppervlakkige mechanische invloeden zonder hogere beschermingsfunctie – persoonlijk beschermingsmiddel van eenvoudige constructie.
Waarschuwing voor gebruikers: bij strikte naleving van het aangegeven gebruiksdoel ontstaan er geen risico's die de gezondheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen. Het product moet worden gebruikt voor het doel waarvoor het is vervaardigd.
(Het product mag niet worden gebruikt in omstandigheden die een ander type bescherming vereisen, bijvoorbeeld als bescherming tegen thermische of chemische risico's, vastraken in bewegende machineonderdelen, enz. Sterk vervuilde, doorboorde, gescheurde of anderszins beschadigde kleding biedt niet de beschreven bescherming en moet worden gerepareerd of buiten gebruik worden gesteld. Verwachte levensduur 5 jaar.
Was het product voor het eerste gebruik.



Maten: gemarkeerd met een pictogram met een numerieke maatcode.
Markering: ingenaaid label met identificatie van de fabrikant, maat, materiaalsamenstelling en onderhoudssymbolen volgens EN ISO 3758:2023.
Opslag: in gesloten, droge, goed geventileerde opslagruimtes, beschermen tegen stralingswarmte van verwarmingselementen, minimaal 1 m van verwarmingselementen verwijderd opslaan. Als de kleding nat is, laat deze dan op kamertemperatuur drogen en berg deze daarna op. NIET opslaan op plaatsen met direct zonlicht.
Verpakking, transport: in gesloten, doorzichtige PE-verpakkingen.
Afvalverwerking: de afvalverwerking van kleding wordt geregeld door de wetgeving van de afzonderlijke landen of lokale voorschriften.
Onderhoud: de kleding kan met de hand of in de wasmachine worden gewassen, op de gebruikelijke manier of op een zachte stand, waarbij de temperatuur van het waswater wordt bepaald door het symbool op het label. Bleken is niet toegestaan. Drogen in een wasdroger kan verboden of toegestaan zijn, maar alleen op de laagste temperatuur en gedurende een beperkte tijd. Strijken is toegestaan tot de maximale temperatuur die wordt aangegeven door het symbool op het label – één punt betekent max. 110 °C, twee punten max. 150 °C en drie punten max. 200 °C; een doorgestreepte stoom onder het strijkijzer betekent dat er niet met stoom gestreken mag worden, een doorgestreepte strijkijzer betekent dat strijken verboden is. Chemisch reinigen kan verboden of toegestaan zijn, eveneens volgens het symbool op het label.
Mogelijke symbolen op labels:



Volg bij het onderhoud de pictogrammen en instructies op de labels van de kleding.



Voorbeeld van een label op kleding:
naam van het product
productcode
categorie, CE-conformiteitsmarkering
materiaalsamenstelling
onderhoudssymbolen
maat, pictogram van de maat
3 (2) afmetingen van de maat
waarschuwing dat de gebruiksaanwijzing moet worden gelezen
partij – merk/jaar/ordernummer
identificatie van de fabrikant

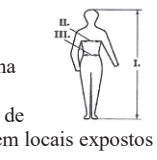
De conformiteitsverklaring vindt u hier: www.canis.cz, bij de afzonderlijke producten in de balk - "Documenten".
Neem voor verdere vragen contact op met de fabrikant:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praag 9, Tsjechië. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR PT

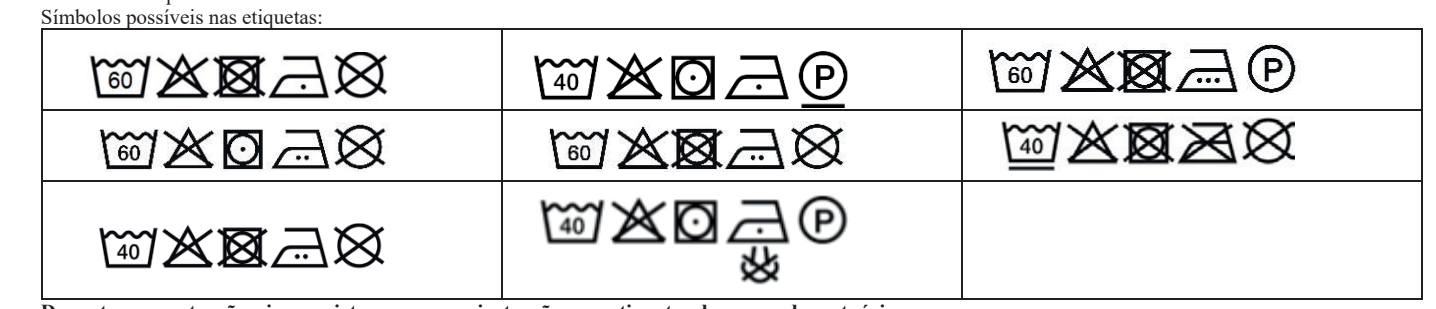
Produto: **Calças masculinas e femininas, blusas, casacos, blusões – rondões, calças de açougueiro**
Material: 64 % poliéster, 33 % algodão, 3 % elastano (Spandex) - 260 g/m^2, 240 g/m^2, 195 g/m^2
62 % algodão, 35 % poliéster, 3 % elastano - 195 g/m^2
100 % algodão (pepito) 210 g/m^2
65 % poliéster, 35 % algodão, complemento 100 % poliéster 190 g/m^2
97 % algodão, 3 % elastano 195 g/m^2
92 % poliéster, 8 % elastano (spandex) 155 g/m^2

Documentos relacionados:
- Regulamento (UE) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Vestuário de proteção – Requisitos gerais.

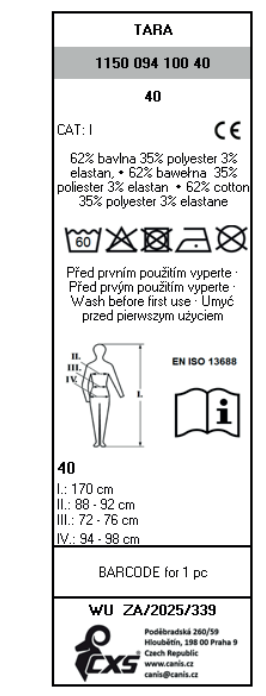
Finalidade de utilização: cumprem os requisitos gerais da norma EN ISO 13688 e a finalidade de utilização como proteção dos utilizadores contra poeira, sujidade e influências mecânicas superficiais, sem exigências de maior função de proteção – equipamento de proteção individual de construção simples.
Aviso ao utilizador: quando utilizado em conformidade com a finalidade definida, não existem riscos que possam comprometer a saúde do utilizador. O produto deve ser utilizado para a finalidade para a qual foi fabricado.
(O produto não deve ser utilizado em circunstâncias que exijam outro tipo de funções de proteção, por exemplo, proteção contra riscos térmicos, químicos, aprisionamento por peças móveis de máquinas, etc.) Vestuário muito sujo, furado, rasgado ou danificado de outra forma não oferece a proteção descrita e deve ser reparado ou descartado. Vida útil prevista: 5 anos.
Lave o produto antes da primeira utilização.



Tamanhos: identificados com um pictograma com o código numérico do tamanho.
Marcação: etiqueta costurada com identificação do fabricante, tamanho, composição do material e símbolos de tratamento de acordo com a norma EN ISO 3758:2023.
Armazenamento: em armazéns fechados, secos e bem ventilados, proteger do calor radiante de corpos aquecedores, armazenar a pelo menos 1 m de distância de corpos aquecedores. Se a roupa estiver molhada, deixe-a secar à temperatura ambiente e só depois guarde-a. NÃO ARMAZENAR em locais expostos à luz solar direta.
Embalagem, transporte: em embalagens PE fechadas e transparentes.
Eliminação: a eliminação das roupas é regulamentada pelas leis de cada país ou pelos regulamentos locais.
Método de manutenção: a roupa pode ser lavada à mão ou na máquina, seja de forma normal ou num programa delicado, sendo que a temperatura da água de lavagem é regulada pelo símbolo indicado na etiqueta. Não é permitido o uso de lixívia. A secagem na máquina de secar roupa pode ser proibida ou permitida, mas apenas à temperatura mais baixa e por um período limitado. É permitido passar a ferro até à temperatura máxima indicada pelo símbolo na etiqueta – um ponto significa máx. 110 °C, dois pontos máx. 150 °C e três pontos máx. 200 °C; o símbolo do ferro de engomar riscado significa que não se pode passar a ferro com vapor, o símbolo do ferro de engomar riscado significa que não se pode passar a ferro. A limpeza a seco pode ser proibida ou permitida, também de acordo com o símbolo na etiqueta.
Símbolos possíveis nas etiquetas:



Durante a manutenção, siga os pictogramas e as instruções nas etiquetas das peças de vestuário.



Modelo de etiqueta nas peças de vestuário:
nome do produto
código do produto
categoria, marca de conformidade CE
composição do material
símbolos de manutenção
tamanho, pictograma do tamanho
3 (2) dimensões do tamanho
aviso sobre a necessidade de ler as instruções de utilização
lote – marca/ano/número da encomenda
identificação do fabricante

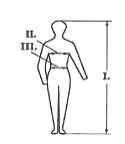
A declaração de conformidade pode ser encontrada aqui: www.canis.cz, para cada produto na barra - «Documentos».
Em caso de dúvidas adicionais, contacte o fabricante:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa. www.canis.cz canis@canis.cz

NAUDOTOJO INFORMACIJA LT

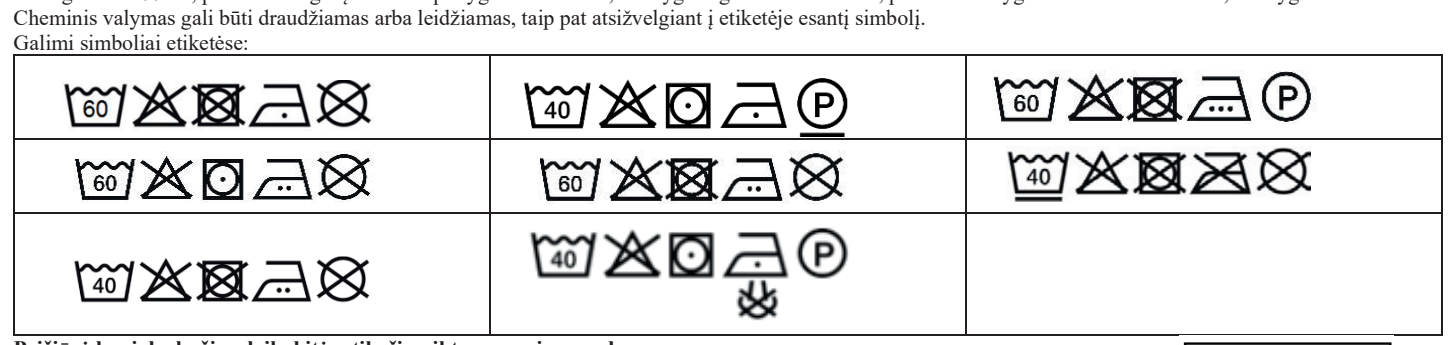
Produktas: **Vyriškos ir moteriškos kelnės, marškiniai, paltai, palaidinės - rondonai, mėsininko kelnės**
Medžiaga: 64 % poliesterio, 33 % medvilnės, 3 % elastano (elastano) – 260 g/m^2 · 240 g/m^2 · 195 g/ m^2
62 % medvilnės, 35 % poliesterio, 3 % elastano – 195 g/ m^2
100 % medvilnė (Pepito) 210 g/ m^2
65 % poliesterio, 35 % medvilnės, papildomai 100 % poliesterio, 190 g/ m^2
97 % medvilnės, 3 % elastano , 195 g/ m^2
92 % poliesterio, 8 % elastano (elastano), 155 g/ m^2

Susiję dokumentai:
- Reglamentas (ES) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Apsauginiai drabužiai. Bendrieji reikalavimai.

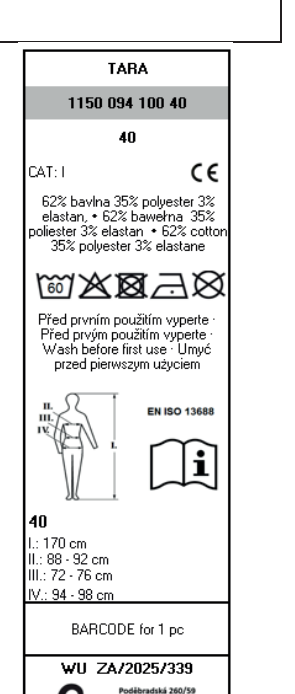
Naudojimo tikslas: atitikti bendruosius reikalavimus EN ISO 13688 ir numatytas naudojimas kaip naudotojų apsauga nuo dulkių, nešvarumų ir paviršių veikiančių mechaninių poveikių, nereikalaujant didesnės apsauginės funkcijos – paprastos konstrukcijos asmeninės apsaugos priemonės.
Įspėjimas naudotojams: Griežtai laikantis nurodyto naudojimo tikslo, nėra jokios rizikos, kuri galėtų kelti pavojų naudotojo sveikatai. Produktas turi būti naudojamas pagal paskirtį, kuriai jis buvo pagamintas.
(Produkto negalima naudoti aplinkybėmis, kurioms reikalingos kitokios apsaugos funkcijos, pvz., apsauga nuo terminio, cheminio pavojaus, įstrigimo judančiose mašinų dalyse ir kt.) Labai sutepti, pradurti, suplyšę ar kitaip pažeisti drabužiai nesuteikia aprašytos apsaugos ir turi būti pataisyti arba išmesti. Numatomas tarnavimo laikas – 5 metai.
Prieš pirmąjį naudojimą gaminį nuplaukite.



Dydžiai: pažymėti piktograma su skaitmeniniu dydžio kodu.
Žymėjimas: prisiūta etiketė su gamintojo identifikacija, dydžiu, medžiagos sudėtimi ir priežiūros simboliais pagal EN ISO 3758:2023.
Laikymas: uždaruose, sausuose, gerai vėdinamuose sandėliuose, saugoti nuo kaitinimo elementų spinduliuojamos šilumos, laikyti bent 1 m atstumu nuo kaitinimo elementų. Jei drabužis šlapias, prieš laikant leiskite jam išdžiūti kambario temperatūroje. NELAIKYTI tiesioginiuose saulės spinduliuose.
Pakuotė, transportavimas: uždaroje, permatomoje PE pakuotėje.
Atliekų šalinimas: Drabužių šalinimą reglamentuoja nacionaliniai įstatymai arba vietos taisyklės.
Priežiūros metodas: Drabužį galima skalbti rankomis arba skalbimo mašinoje, įprastu arba švelniu režimu, skalbimo vandens temperatūrą nustatant pagal etiketėje nurodytą simbolį. Balinti draudžiama. Džiovinti džiovyklėje gali būti draudžiama arba leidžiama, tik nustačius žemiausią temperatūrą ir ribotą laiką. Lyginti leidžiama iki maksimalios temperatūros, nurodytos etiketėje esančiu simboliu – vienas taškas reiškia daugiausia 110 °C, du taškai – daugiausia 150 °C, o trys taškai – daugiausia 200 °C; perbrauktas garų simbolis po lygintuvu reiškia, kad lyginti garais draudžiama, perbrauktas lygintuvo simbolis reiškia, kad lyginti draudžiama. Cheminis valymas gali būti draudžiamas arba leidžiamas, taip pat atsižvelgiant į etiketėje esantį simbolį.
Galimi simboliai etiketėse:



Prižiūrėdami drabužius, laikykitės etikečių piktogramų ir nurodymų .



Drabužių etiketės modelis:
produkto pavadinimas
produkto kodas
kategorija, CE atitikties ženklas
medžiagos sudėtis
priežiūros simboliai
dydis, dydžio piktograma
3 (2) dydžio matmenys
įspėjimas apie būtinybę perskaityti naudojimo instrukciją
partija – prekės ženklas / metai / užsakymo numeris
gamintojo identifikavimas

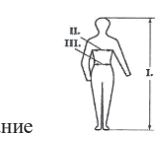
Atitikties deklaraciją galite rasti čia: www.canis.cz , atskirus baro produktus – „Dokumentai".
Dėl papildomų klausimų kreipkitės į gamintoją:
CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Čekijos Respublika. www.canis.cz canis@canis.cz

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ MK

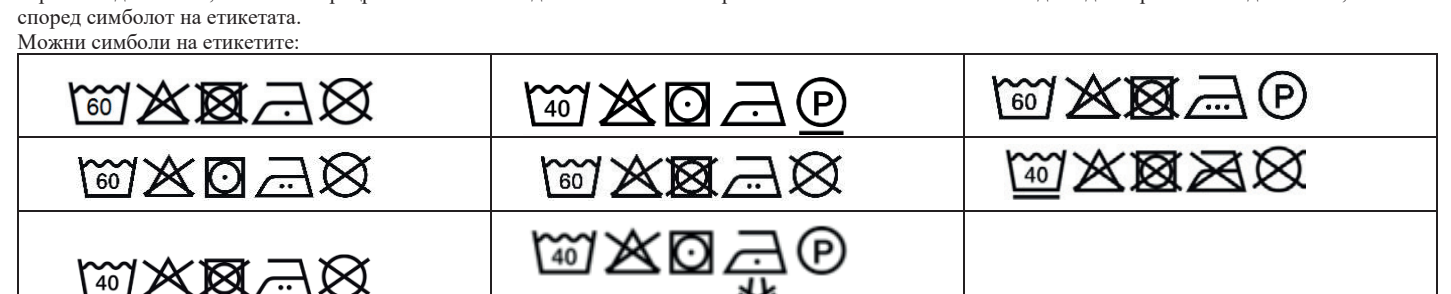
Производ: **Машки и женски панталони, кошули, палта, блузи - рондони, месарски панталони**
Материјал: 64% полиестер, 33% памук, 3% еластан (спандекс) - 260 g/m2 · 240 g/m2 · 195 g/m2
62% памук, 35% полиестер, 3% еластан - 195 g/m2
100% памук (Пепито) 210 g/m2
65% полиестер, 35% памук, дополнителен 100% полиестер 190 g/m2
97% памук, 3% еластан 195 g/m2
92% полиестер, 8% еластан (еластан) 155 g/m2

Поврзани документи:
- Регулатива (ЕУ) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Заштитна облека - Општи барања.

Намена на употреба: ги исполнува општите барања EN ISO 13688 и наменета употреба како заштита на корисниците од прашина, нечистотија и површински механички влијанија без тврдења за повисока заштитна функција - лична заштитна опрема со едноставен дизајн.
Предупредување за корисниците: Доколку строго се почитува наведената намена на употреба, нема ризици што би можеле да го загрозат здравјето на корисникот. Производот мора да се користи за намената за која е произведен.
(Производот не смее да се користи во околности што бараат други видови заштитни функции, на пр. заштита од термички, хемиски ризици, заглавување од подвижни делови од машини итн.) Силно извалканата, прободена, искината или на друг начин оштетена облека не ја обезбедува опишаната заштита и мора да се поправи или фрли. Очекуван век на траење 5 години.
Измијте го производот пред првата употреба.



Големини: означени со пиктограм со нумерички код за големина.
Означување: вшиена етикета со идентификација на производителот, големина, состав на материјалот и симболи за нега според EN ISO 3758:2023.
Складирање: во затворени, суви, добро проветрени магацини, заштитете од зрачна топлина од грејните елементи, чувајте на растојание од најмалку 1 метар од грејните елементи. Доколку облеката е влажна, оставете ја да се исуши на собна температура пред складирање. НЕ чувајте на директна сончева светлина.
Пакување, транспорт: во затворена, проѕирна PE амбалажа.
Отстранување: Отстранувањето на облеката е регулирано со национални закони или локални прописи.
Метод на одржување: Облеката може да се пере рачно или во машина за перење, или на нормален начин или на нежен циклус, со температура на водата за перење што следи по симболот на етикетата. Белењето не е дозволено. Сушењето во машина за перење може да биде забрането или дозволено, само на најниската температура и за ограничено време. Пеглањето е дозволено до максималната температура означена со симболот на етикетата - една точка значи макс. 110 °C, две точки значат макс. 150 °C и три точки значат макс. 200 °C; прецртан симбол на пареа под пеглата значи дека пеглањето со пареа не е дозволено, симбол на прецртана пегла значи дека пеглањето е забрането. Хемиското чистење може да биде забрането или дозволено, исто така според симболот на етикетата.
Можни симболи на етикетите:



Кога ја одржувате вашата облека, следете ги пиктограмите и упатствата на етикетите .



Модел на етикета за облека:
име на производ
код на производ
категорија, CE – ознака за сообразност
материјален состав
симболи за одржување
големина, пиктограм на големина
3 (2) димензии на големината
предупредување за потребата од читање на упатствата за употреба
серија – бренд/година/број на нарачка
идентификација на производителот

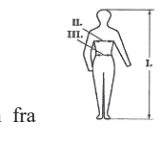
Декларација за сообразност може да се најдат тука: www.canis.cz , за поединечни производи во барот - „Документи".
За дополнителни прашања, контактирајте го производителот:
CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка Република. www.canis.cz canis@canis.cz

BRUKERINFORMASJON NO

Produkt: **Herre- og damebukser, skjorter, kåper, bluser - rondons, slakterbukser**
Materiale: 64 % polyester, 33 % bomull, 3 % elastan (spandex) – 260 g/m^2 · 240 g/m^2 · 195 g/m^2
62 % bomull, 35 % polyester, 3 % elastan – 195 g/m^2
100 % bomull (Pepito) 210 g/m^2
65 % polyester, 35 % bomull, ytterligere 100 % polyester 190 g/m^2
97 % bomull, 3 % elastan 195 g/m^2
92 % polyester, 8 % elastan (spandex) 155 g/m^2

Relaterte dokumenter:
- Forordning (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Verneklær – Generelle krav.

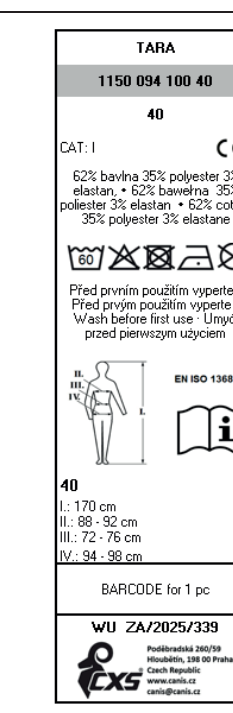
Bruksformål: oppfylle generelle krav EN ISO 13688 og tiltenkt bruk som beskyttelse av brukere mot støv, smuss og overflateaktive mekaniske påvirkninger uten krav om høyere beskyttelsesfunksjon - personlig verneutstyr med enkel design.
Advarsel for brukere: Hvis det angitte bruksformålet følges nøye, er det ingen risikoer som kan sette brukerens helse i fare. Produktet må brukes til det formålet det ble produsert for.
(Produktet må ikke brukes under omstendigheter som krever andre typer beskyttelsesfunksjoner, f.eks. beskyttelse mot termisk og kjemisk risiko, fastklemming av bevegelige maskindeler osv.) Sterkt tilsmussede, punkterte, revnede eller på annen måte skadede klær gir ikke den beskrevne beskyttelsen og må repareres eller kastes. Forventet levetid 5 år.
Vask produktet før første gangs bruk.



Størrelser: merket med et piktogram med en numerisk størrelseskode.
Merking: innsydd etikett med produsentidentifikasjon, størrelse, materialsammensetning og pleiesymboler i henhold til EN ISO 3758:2023.
Oppbevaring: i lukkede, tørre og godt ventilerte lagerbygninger, beskyttet mot strålevarme fra varmeelementer, oppbevar minst 1 m fra varmeelementer. Hvis plagget er vått, la det tørke i romtemperatur før lagring. IKKE oppbevar i direkte sollys.
Emballasje, transport: i lukket, gjennomsiktig PE-emballasje.
Avhending: Avhending av klær er regulert av nasjonale lover eller lokale forskrifter.
Vedlikeholdsmetode: Plagget kan vaskes for hånd eller i vaskemaskin, enten på vanlig måte eller på et skånsomt program, med temperaturen på vaskevannet som følger symbolet på etiketten. Bleking er ikke tillatt. Tørketromling kan være forbudt eller tillatt, kun ved laveste temperatur og i en begrenset periode. Stryking er tillatt opp til den maksimale temperaturen som er angitt av symbolet på etiketten – én prikk betyr maks. 110 °C, to prikker betyr maks. 150 °C og tre prikker betyr maks. 200 °C. Et overkrysset dampsymbol under strykejernet betyr at dampstryking ikke er tillatt, et overkrysset strykejernsymbol betyr at stryking er forbudt. Renseri kan være forbudt eller tillatt, også i henhold til symbolet på etiketten.
Mulige symboler på etiketter:



Følg piktogrammene og instruksjonene på etikettene når du vedlikeholder klærne dine .



Mønster for klesmerkelapper:
produktnavn
produktkode
kategori, CE-samsvarsmerke
materialsammensetning
vedlikeholdssymboler
størrelse, størrelsespiktogram
3 (2) størrelsesdimensjoner
advarsel om behovet for å lese bruksanvisningen
batch – merke/år/ordrenummer
produsentidentifikasjon

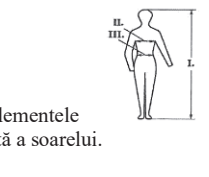
Samsvarserklæring finnes her: www.canis.cz , for individuelle produkter i baren - "Dokumenter".
For ytterligere spørsmål, vennligst kontakt produsenten:
CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekkia. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMAȚII UTILIZATOR RO

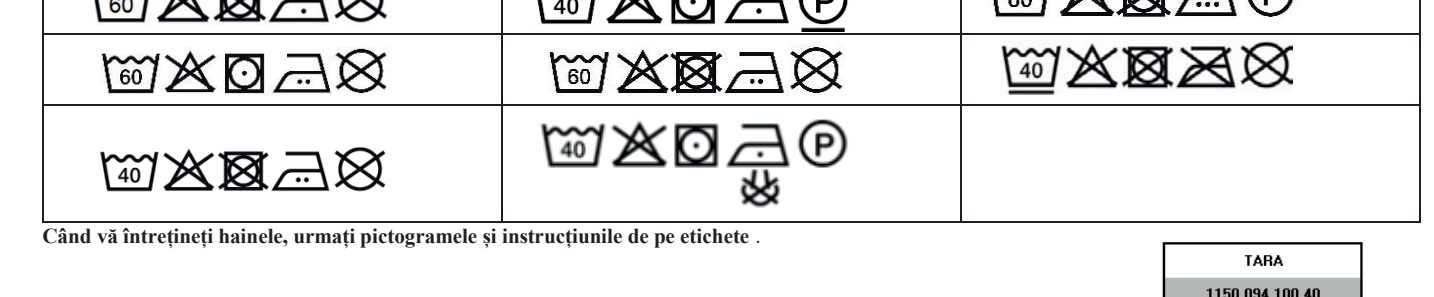
Produs: **Pantaloni, cămăși, paltoane, bluze - rondonuri, pantaloni de măcelar pentru bărbați și femei**
Material: 64% poliester, 33% bumbac, 3% elastan (spandex) - 260 g/m^2 · 240 g/m^2 · 195 g/m^2
62% bumbac, 35% poliester, 3% elastan - 195 g/m^2
100% bumbac (Pepito) 210 g/m^2
65% poliester, 35% bumbac, suplimentar 100% poliester 190 g/m^2
97% bumbac, 3% elastan 195 g/m^2
92% poliester, 8% elastan (spandex) 155 g/m^2

Documente conexe:
- Regulamentul (UE) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale.

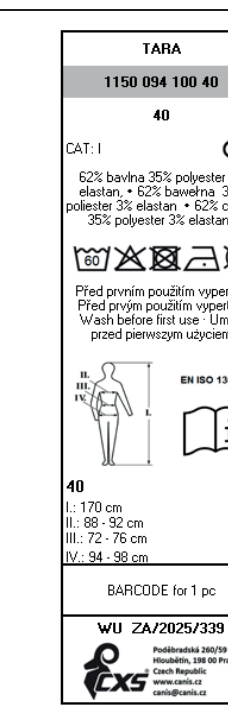
Scopul utilizării: îndeplini cerințele generale EN ISO 13688 și utilizarea prevăzută ca protecție a utilizatorilor împotriva prafului, murdăriei și influențelor mecanice care acționează asupra suprafeței, fără pretenții pentru o funcție de protecție superioară - echipament individual de protecție cu design simplu.
Atenționare pentru utilizatori: Dacă scopul de utilizare specificat este respectat cu strictețe, nu există riscuri care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului. Produsul trebuie utilizat în scopul pentru care a fost fabricat.
(Produsul nu trebuie utilizat în circumstanțe care necesită alte tipuri de funcții de protecție, de exemplu, protecție împotriva riscurilor termice, chimice, prinderea în piesele mobile ale mașinilor etc.) Îmbrăcămintea foarte murdară, perforată, ruptă sau deteriorată în alt mod nu oferă protecția descrisă și trebuie reparată sau aruncată. Durata de viață estimată este de 5 ani.
Spălați produsul înainte de prima utilizare.



Mărimi: marcate cu o pictogramă cu un cod numeric al mărimii.
Marcare: etichetă cusută cu identificarea producătorului, dimensiunea, compoziția materialului și simbolurile de îngrijire conform EN ISO 3758:2023.
Depozitare: în depozite închise, uscate și bine ventilate, ferite de căldura radiantă a elementelor de încălzire, depozitați la cel puțin 1 m de elementele de încălzire. Dacă îmbrăcămintea este udă, lăsați-o să se usuce la temperatura camerei înainte de depozitare. NU depozitați în lumina directă a soarelui.
Ambalare, transport: în ambalaj PE transparent, închis.
Eliminare: Eliminarea îmbrăcămintei este reglementată de legile naționale sau reglementările locale.
Metoda de întreținere: Articolul de îmbrăcăminte poate fi spălat manual sau la mașina de spălat, fie normal, fie la un ciclu delicat, temperatura apei de spălare urmând simbolul de pe etichetă. Albirea nu este permisă. Uscarea în uscător poate fi interzisă sau permisă, numai la cea mai scăzută temperatură și pentru o perioadă limitată de timp. Călcarea este permisă până la temperatura maximă indicată de simbolul de pe etichetă - un punct înseamnă max. 110 °C, două puncte înseamnă max. 150 °C și trei puncte înseamnă max. 200 °C; un simbol al aburului tăiat sub fierul de călcat înseamnă că nu este permisă călcarea cu abur, un simbol al fierului de călcat tăiat înseamnă că este interzisă călcarea. Curățarea chimică poate fi interzisă sau permisă, tot în funcție de simbolul de pe etichetă.
Simboluri posibile pe etichete:



Când vă întrețineți hainele, urmați pictogramele și instrucțiunile de pe etichete .



Model etichetă haine:
numele produsului
codul produsului
categorie, marcaj de conformitate CE
compoziția materialului
simboluri de întreținere
dimensiune, pictogramă de dimensiune
3 (2) dimensiuni
avertisment privind necesitatea citirii instrucțiunilor de utilizare
lot – marcă/an/număr comandă
identificarea producătorului

Declarație de conformitate poate fi găsit aici: www.canis.cz , pentru produsele individuale din bar - „Documente".
Pentru întrebări suplimentare, vă rugăm să contactați producătorul:
CANIS SAFETY ca, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Republica Cehă. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMACIJE O UPORABNIKU SL

Izdelek: **Moške in ženske hlače, srajce, plašči, bluze – rondoni, mesarske hlače**
Material 64 % poliester, 33 % bombaž, 3 % elastan (Spandex) – 260 g/m^2 , 240 g/m^2 , 195 g/m^2
62 % bombaž, 35 % poliester, 3 % elastan – 195 g/m^2
100 % bombaž (pepito) 210 g/m^2
65 % poliester, 35 % bombaž, dodatno 100 % poliester 190 g/m^2
97 % bombaž, 3 % elastan 195 g/m^2
92 % poliester, 8 % elastan (spandeks) 155 g/m^2

Povezani dokumenti:
- Uredba (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Zaščitna oblačila – Splošne zahteve.

Namen uporabe: v skladu s splošnimi zahtevami standarda EN ISO 13688 in namenom uporabe kot zaščita uporabnikov pred prahom, umazanijo in mehanskimi vplivi na površino brez višjih zahtev glede zaščitne funkcije – osebna zaščitna oprema preproste zasnove.
Opozorilo za uporabnike: če se uporablja strogo za predvideni namen, ni tveganj, ki bi lahko ogrožala zdravje uporabnika. Izdelek je treba uporabljati za namen, za katerega je bil izdelan.
(Izdelek se ne sme uporabljati v okoliščinah, ki zahtevajo druge vrste zaščitnih funkcij, npr. zaščita pred toplotnimi ali kemičnimi tveganji, zapletanje v gibljive dele stroja itd. Močno umazana, preluknjana, raztrgana ali kako drugače poškodovana oblačila ne zagotavljajo opisane zaščite in jih je treba popraviti ali zavreči.
Predvidena življenjska doba: 5 let.
Izdelek pred prvo uporabo operite.
Velikosti: označene s piktogramom z numerično oznako velikosti.
Označba: všita etiketa z identifikacijo proizvajalca, velikostjo, sestavo materiala in simboli za nego v skladu z EN ISO 3758:2023.
Skladiščenje: v zaprtih, suhih, dobro prezračenih skladiščih, zaščitenih pred sevanjem toplote iz grelnih elementov, shranite vsaj 1 m stran od grelnih elementov. Če je oblačilo mokro, ga pred shranjevanjem posušite pri sobni temperaturi. NE SHRANJUJTE na neposredni sončni svetlobi.
Pakiranje, prevoz: v zaprtih, prozornih PE embalažah.
Odstranjevanje: odstranjevanje oblačil urejajo določbe posameznih držav ali lokalni predpisi.
Navodila za nego: `oblačilo` se lahko pere ročno ali v pralnem stroju, bodisi na običajen način bodisi na nežnem programu, pri čemer temperaturo pranja določa simbol na etiketi. Beljenje ni dovoljeno. Sušenje v sušilnem stroju je lahko prepovedano ali dovoljeno, vendar le pri najnižji temperaturi in za omejen čas. Likanje je dovoljeno do najvišje temperature, ki je navedena s simbolom na etiketi – ena pika pomeni največ 110 °C, dve piki največ 150 °C in tri pike največ 200 °C. Prečrtan simbol pare pod likalnikom pomeni, da likalnik z paro ni dovoljen, prečrtan simbol likalnika pomeni, da likalnik ni dovoljen. Kemično čiščenje je lahko prepovedano ali dovoljeno, prav tako v skladu s simbolom na etiketi.
Možni simboli na etiketah:

60	40 P	60 P
60	60	40
40	40 P	

Pri negi oblačil upoštevajte piktograme in navodila na etiketah.

Primer etikete na oblačilu:
ime izdelka
oznaka izdelka
kategorija, CE – oznaka skladnosti
sestava materiala
simboli za nego
velikost, piktogram velikosti
3 (2) dimenzije velikosti
opozorilo, da je treba prebrati navodila za uporabo
serija – blagovna znamka/leto/številka naročila
identifikacija proizvajalca



Izjava o skladnosti je na voljo tukaj: www.canis.cz, za posamezne izdelke v vrstici „Dokumenti".
Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na proizvajalca:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka republika. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMATION TILL ANVÄNDAREN SV

Produkt: **Herr- och dambyxor, skjortor, rockar, blusar – rondoner, slaktarbyxor**
Material 64 % polyester, 33 % bomull, 3 % elastan (spandex) – 260 g/m^2 , 240 g/m^2 , 195 g/m^2
62 % bomull, 35 % polyester, 3 % elastan – 195 g/m^2
100 % bomull (pepito) 210 g/m^2
65 % polyester, 35 % bomull, komplementärt 100 % polyester 190 g/m^2
97 % bomull, 3 % elastan 195 g/m^2
92 % polyester, 8 % elastan (spandex) 155 g/m^2

Relaterade dokument:
- Förordning (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Skyddskläder – Allmänna krav.

Användningsområde: uppfyller de allmänna kraven i EN ISO 13688 och användningsområdet som skydd för användare mot damm, smuts och ytliga mekaniska påverkan utan krav på högre skyddsfunktion – personlig skyddsutrustning av enkel konstruktion.
Anmärkning för användaren: vid strikt efterlevnad av det angivna användningsområdet uppstår inga risker som kan äventyra användarens hälsa. Produkten måste användas för det ändamål för vilket den är tillverkad.
(Produkten får inte användas under omständigheter som kräver andra typer av skyddsfunktioner, t.ex. som skydd mot termiska eller kemiska risker, fastnande i rörliga maskindelar etc.) Kraftigt nedsmutsad, hålslitен, trasig eller på annat sätt skadad klädsel ger inte det beskrivna skyddet och måste repareras eller kasseras.
Förväntad livslängd 5 år.
Tvätta produkten före första användningen.
Storlekar: märkta med en symbol med en numerisk storlekskod.
Märkning: insydd etikett med identifiering av tillverkare, storlek, materialkomposition och skötselsymboler enligt EN ISO 3758:2023.
Förvaring: i slutna, torra, väl ventilerade lager, skydda mot strålningsvärme från värmeelement, förvara minst 1 m från värmeelement. Om kläderna är våta, låt dem torka i rumstemperatur och förvara dem först därefter. FÖRVAR INTE på platser med direkt solljus.
Förpackning, transport: i slutna, genomskinliga PE-förpackningar.
Avfallshantering: Avfallshantering av kläder regleras av lagar i enskilda stater eller lokala bestämmelser.
Skötsel: `Kläderna` kan tvättas för hand eller i tvättmaskin, antingen på vanligt sätt eller med ett skonsamt program, där tvättemperaturen styrs av symbolen på etiketten. Blekning är inte tillåtet. Torkning i torktumlare kan vara förbjuden eller tillåten, men endast vid lägsta temperatur och under begränsad tid. Strykning är tillåten upp till den maximala temperatur som anges med symbolen på etiketten – en punkt betyder max 110 °C, två punkter max 150 °C och tre punkter max 200 °C, en överkorsad ånga under strykjärnet betyder att strykning med ånga inte är tillåten, ett överkorsat strykjärnssymbol betyder att strykning är förbjudet. Kemisk rengöring kan vara förbjuden eller tillåten, även detta enligt symbolen på etiketten.
Möjliga symboler på etiketterna:

60	40 P	60 P
60	60	40
40	40 P	

Följ piktogrammen och anvisningarna på klädmärkena vid skötsel.

Exempel på etikett på kläder:
produktens namn
produktens kodbeteckning
kategori, CE – märkning för överensstämmelse
material
symboler för skötsel
storlek, storlekspiktogram
3 (2) storleksmått
varning om att bruksanvisningen måste läsas
batch – märke/år/ordernummer
tillverkarens identifikation



Intyg om överensstämmelse finns här: www.canis.cz, för enskilda produkter i fältet – "Dokument".
Vid ytterligare frågor, vänligen kontakta tillverkaren:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tjeckien. www.canis.cz canis@canis.cz

INFORMACIJE ZA KORISNIKA SR

Proizvod: **Muške i ženske pantalone, košulje, kaputi, bluze - rondoni, mesarske pantalone**
Materijal: 64% poliester, 33% pamuk, 3% elastan (spandeks) - 260 g/m2, 240 g/m2, 195 g/m2
62% pamuk, 35% poliester, 3% elastan - 195 g/m2
100% pamuk (pepito) 210 g/m2
65% poliester, 35% pamuk, dodatnih 100% poliester 190 g/m2
97% pamuk, 3% elastan 195 g/m2
92% poliester, 8% elastan (spandeks) 155 g/m2

Povezani dokumenti:
• Uredba (EU) 2016/425.
• EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Zaštitna odeća - Opšti zahtevi.

Namena: ispunjava opšte zahteve standarda EN ISO 13688 i namenjenu upotrebu kao zaštita korisnika od prašine, prljavštine i površinskih mehaničkih uticaja bez zahteva za veću zaštitnu funkciju - lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna.
Upozorenje za korisnike: ako se strogo poštuje navedena namena upotrebe, ne postoje rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje korisnika. Proizvod se mora koristiti u svrhu za koju je proizveden. (proizvod se ne sme koristiti u okolnostima koje zahtevaju drugačiju vrstu zaštitne funkcije, npr. zaštitu od termičkih, hemijskih rizika, zarobljavanja pokretnim delovima mašina itd.) Jako zaprljana, perforirana, pocepana ili na drugi način oštećena odeća ne pruža opisanu zaštitu i mora se popraviti ili baciti. Očekivani vek trajanja 5 godina.
Operite proizvod pre prve upotrebe.
Veličine: označene piktogramom sa numeričkim kodom veličine.
Označavanje: ušivena etiketa sa identifikacijom proizvođača, veličinom, sastavom materijala i simbolima za negu u skladu sa EN ISO 3758:2023.
Skladištenje: u zatvorenim, suvim, dobro provetrenim skladištima, zaštiti od toplotnog zračenja grejnih elemenata, čuvati na udaljenosti od najmanje 1 m od grejnih elemenata. Ako je odeća mokra, ostavite je da se osuši na sobnoj temperaturi pre skladištenja. NE čuvati na direktnoj sunčevoj svetlosti.
Pakovanje, transport: u zatvorenoj, providnoj PE ambalaži.
Odlaganje: Odlaganje odeće regulisano je nacionalnim zakonima ili lokalnim propisima.
Uputstvo za negu: odevni predmet se može prati ručno ili u mašini za pranje veša, u normalnom ili delikatno mlaznom ciklusu, sa temperaturom vode za pranje koja prati simbol na etiketi. Izbeljivanje nije dozvoljeno. Sušenje u mašini za sušenje veša može biti zabranjeno ili dozvoljeno, samo na najnižoj temperaturi i ograničeno vreme. Peglanje je dozvoljeno do maksimalne temperature označene simbolom na etiketi – jedna tačka znači maks. 110 °C, dve tačke znače maks. 150 °C i tri tačke znače maks. 200 °C, precrtana para ispod pegle znači da peglanje na paru nije dozvoljeno, simbol precrtane pegle znači da peglanje nije dozvoljeno. Hemijsko čišćenje može biti zabranjeno ili dozvoljeno, takođe u skladu sa simbolom na etiketi.
Mogući simboli na etiketama:

60	40 P	60 P
60	60	40
40	40 P	

Prilikom održavanja odeće, pratite piktograme i uputstva na etiketama.

Šablon etikete za odeću:
naziv proizvoda
šifra proizvoda
kategorija, CE – oznaka usaglašenosti
sastav materijala
simboli za održavanje
veličina, piktogram veličine
3 (2) dimenzije veličine obaveštenje o potrebi
čitanja uputstva za upotrebu serija – brend/godina/broj
porudžbine identifikacija proizvođača



Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: www.canis.cz, za pojedinačne proizvode u šipki - „Dokumenti".
Za dodatna pitanja, obratite se proizvođaču:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Češka Republika. www.canis.cz canis@canis.cz

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ UK

Виріб: **Чоловічі, жіночі штани, сорочки, плащі, блузи – рондони, м'ясницькі штани**
Матеріал 64 % поліестер, 33 % бавовна, 3 % еластан (спандекс) – 260 г/м^2 , 240 г/м^2 , 195 г/м^2
62 % бавовна, 35 % поліестер, 3 % еластан - 195 г/м^2
100 % бавовна (пепіто) 210 г/м^2
65 % поліестер, 35 % бавовна, додатково 100 % поліестер 190 г/м^2
97 % бавовна, 3 % еластан 195 г/м^2
92 % поліестер, 8 % еластан (спандекс) 155 г/м^2

Пов'язані документи:
- Регламент (ЄС) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Захисний одяг – Загальні вимоги.

Призначення: відповідає загальним вимогам EN ISO 13688 та призначенню як захист користувачів від пилу, забруднення та поверхневих механічних впливів без вимог до вищої захисної функції – засоби індивідуального захисту простої конструкції.
Попередження для користувачів: при суворому дотриманні визначеного призначення використання не виникають ризики, які могли б загрожувати здоров'ю користувачів. Виріб повинен використовуватися за призначенням, для якого він був виготовлений.
(Виріб не можна використовувати в умовах, що вимагають іншого типу захисних функцій, наприклад, як захист від теплових, хімічних ризиків, зачеплення рухомими частинами машин тощо). Сильно забруднений, продірявлений, розірваний або іншим чином пошкоджений одяг не забезпечує описаного захисту і його необхідно відремонтувати або вилучити з експлуатації. Передбачуваний термін служби 5 років.
Перед першим використанням виріб слід випрати.
Розміри: позначені піктограмою з цифровим кодом розміру.
Маркування: вшита етикетка з ідентифікацією виробника, розміром, складом матеріалу та символами догляду відповідно до EN ISO 3758:2023.
Зберігання: у закритих сухих, добре провітрюваних складах, захищати від теплового випромінювання опалювальних приладів, зберігати на відстані не менше 1 м від опалювальних приладів. Якщо одяг мокрий, дайте йому висохнути при кімнатній температурі і тільки потім зберігайте. НЕ ЗБЕРІГАЙТЕ в місцях з прямим сонячним світлом.
Упаковка, транспортування: у закритих, прозорих поліетиленових пакетах.
Утилізація: утилізація одягу регулюється законами окремих держав або місцевими нормами.
Спосіб догляду: одяг можна прати вручну або в пральній машині, звичайним способом або в делікатному режимі, при цьому температура прання визначається символом, зазначеним на етикетці. Відбілювання заборонено. Сушіння в барабанній сушарці може бути заборонено або дозволено, але тільки при найнижчій температурі і протягом обмеженого часу. Прасування дозволено до максимальної температури, зазначеної символом на етикетці – одна крапка означає макс. 110 °C, дві крапки макс. 150 °C і три крапки макс. 200 °C; перекреслена пара під праскою означає, що не можна прасувати з парою, перекреслений символ праски означає заборону прасування. Хімічне чищення може бути заборонено або дозволено, також відповідно до символу на етикетці.
Можливі символи на етикетках:

60	40 P	60 P
60	60	40
40	40 P	

Під час догляду дотримуйтесь піктограм та інструкцій на етикетках одягу.

Зразок етикетки на одязі:
назва виробу
кодове позначення виробу
категорія, CE – знак відповідності
склад матеріалу
символи догляду
розмір, піктограма розміру
3 (2) розміри розміру
попередження про необхідність прочитати інструкцію з використання
партія – марка/рік/номер замовлення
ідентифікація виробника



Декларацію про відповідність можна знайти тут: www.canis.cz, для окремих виробів у стрічці – «Документи».
У разі виникнення додаткових питань, будь ласка, звертайтеся до виробника:
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Чеська Республіка. www.canis.cz canis@canis.cz